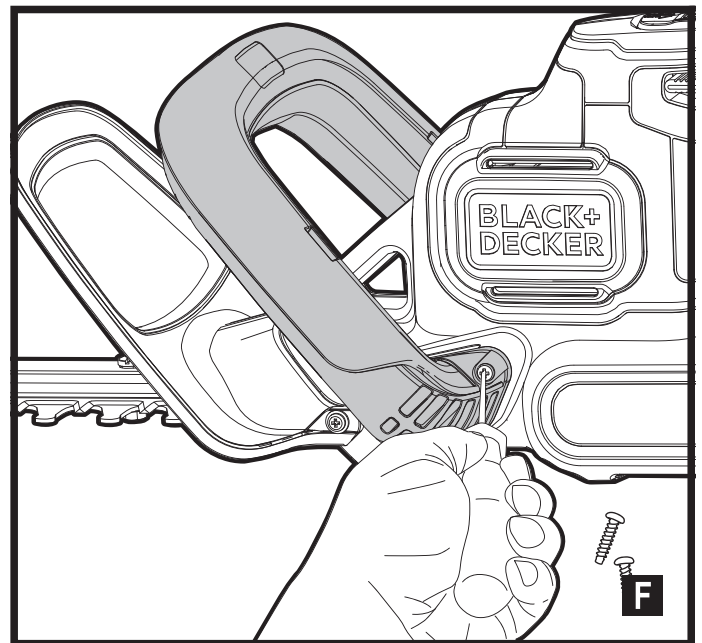
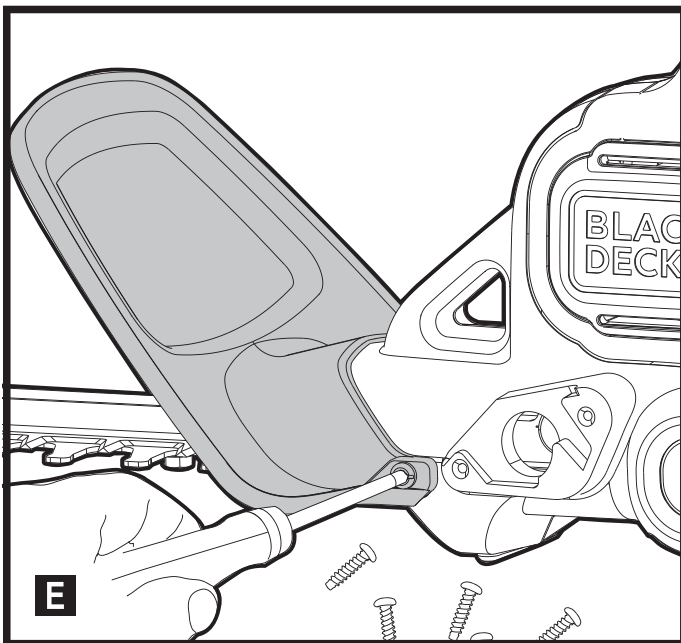
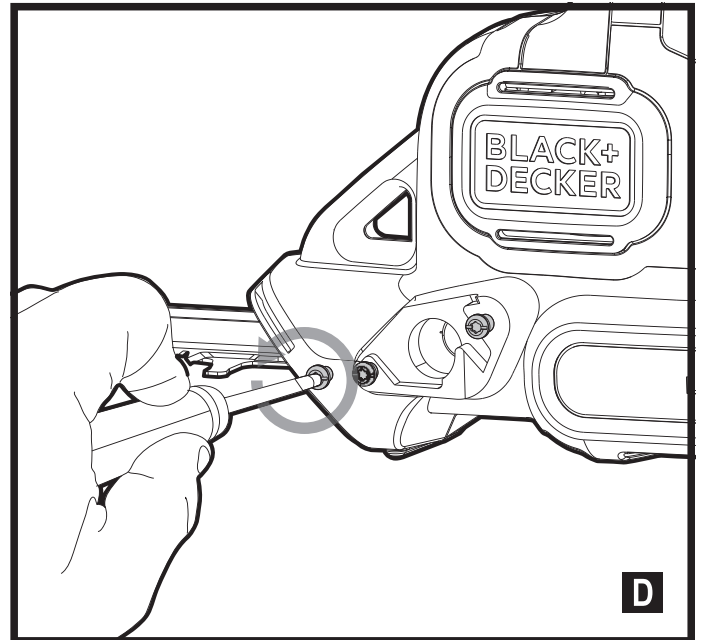
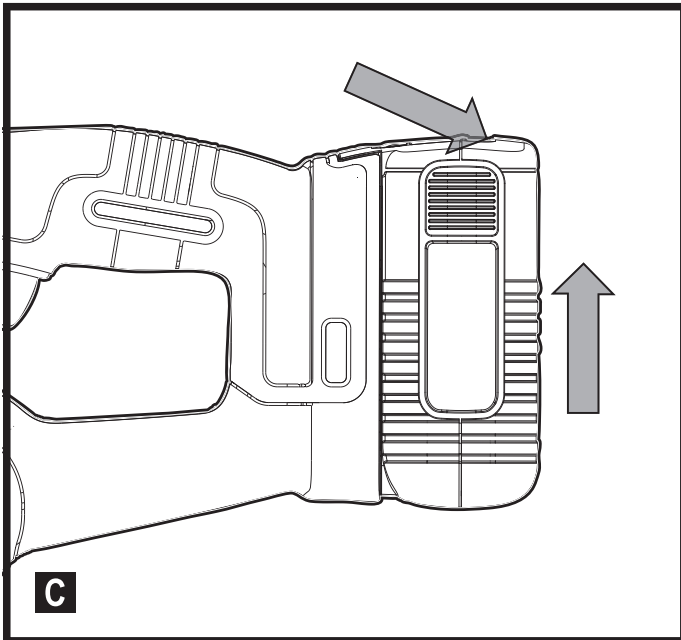
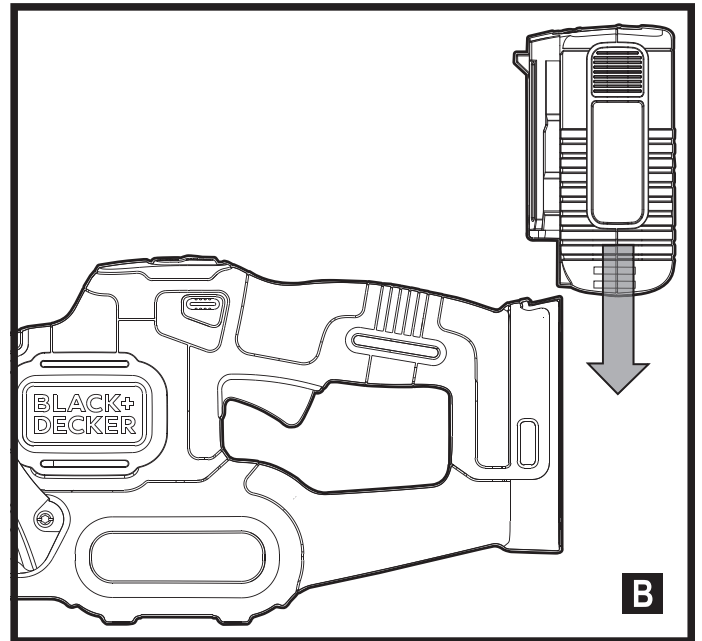
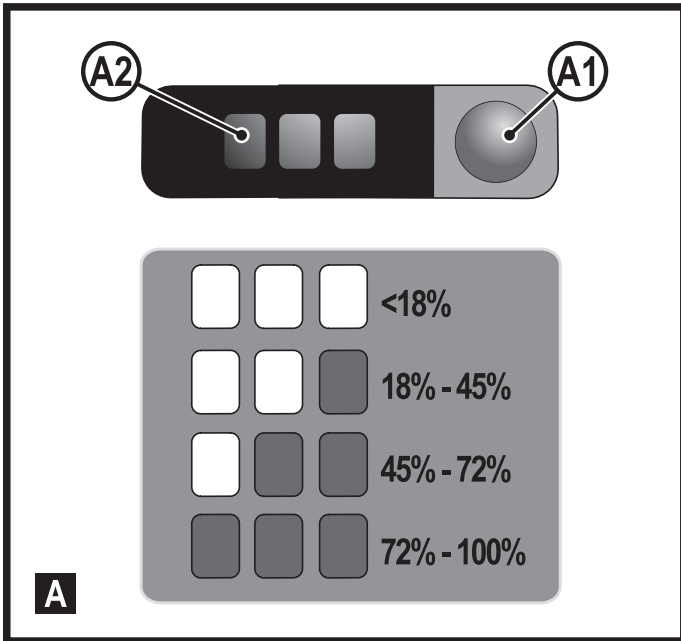


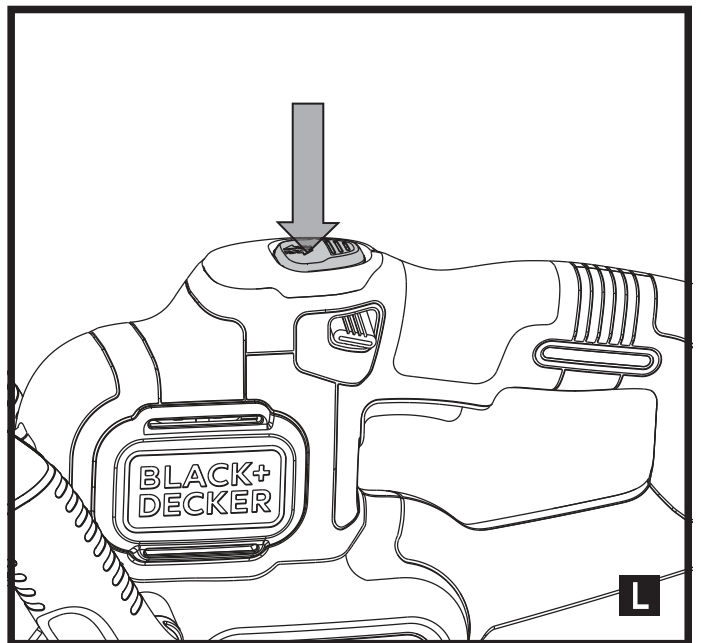
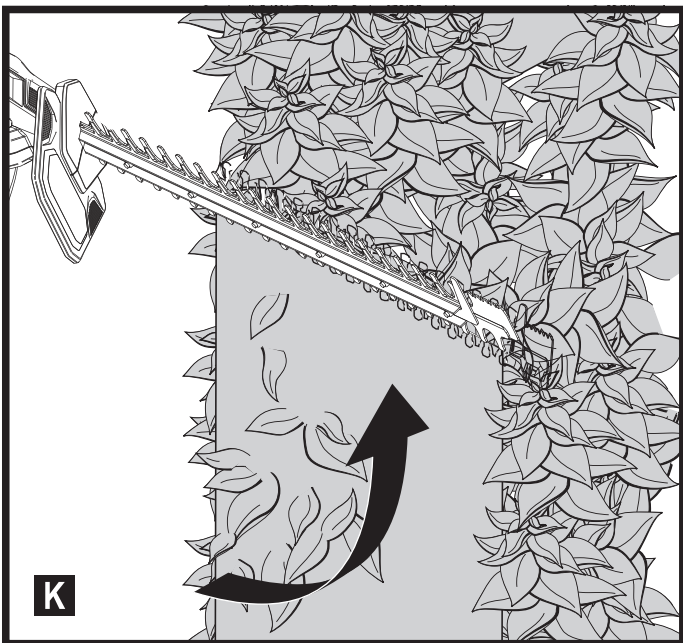
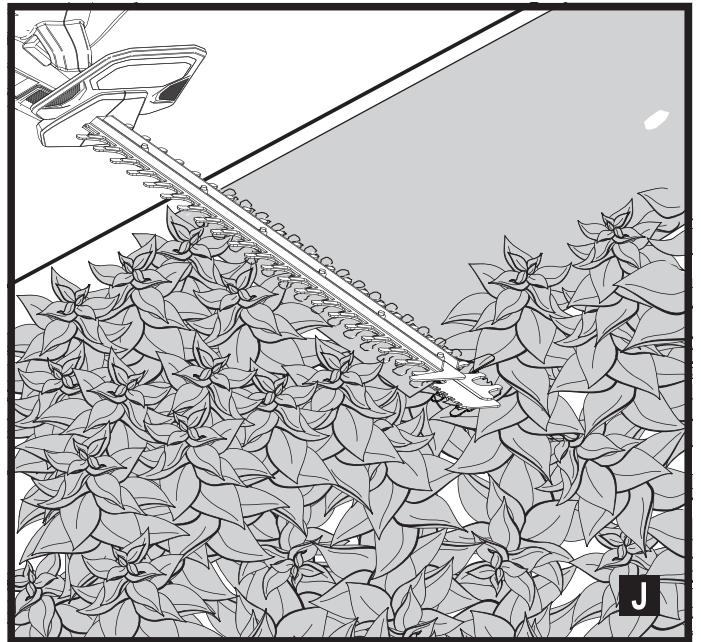
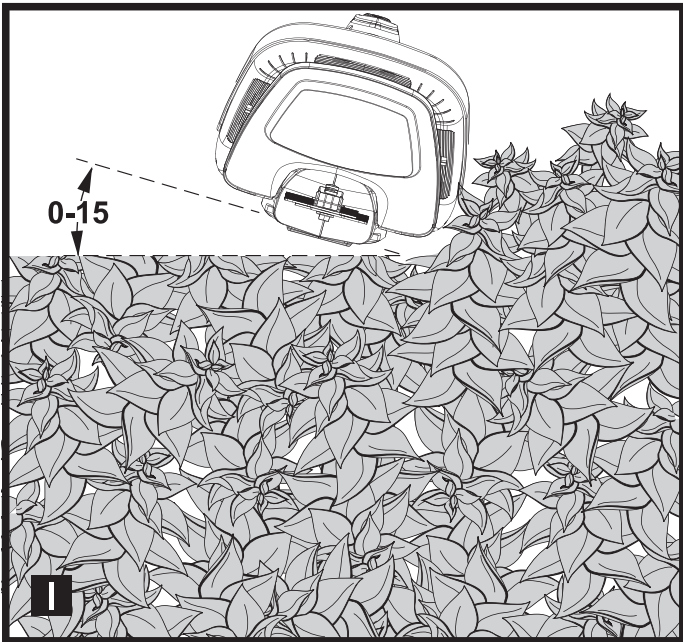
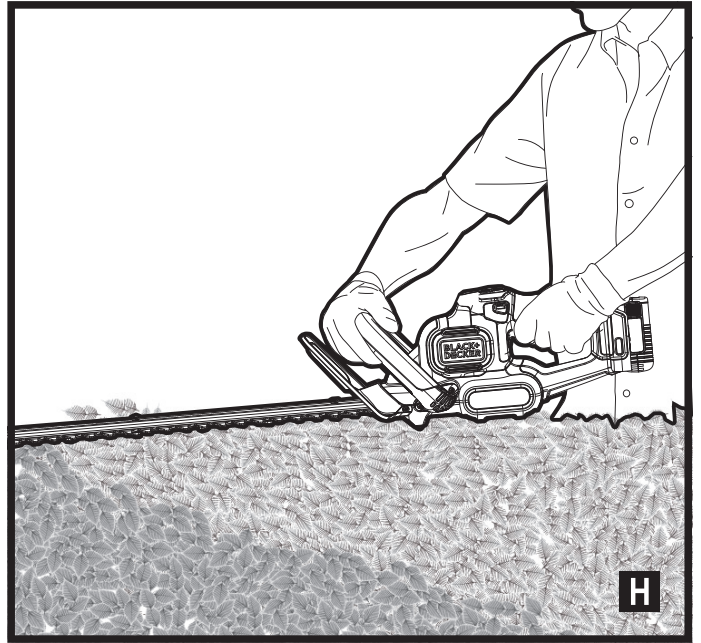
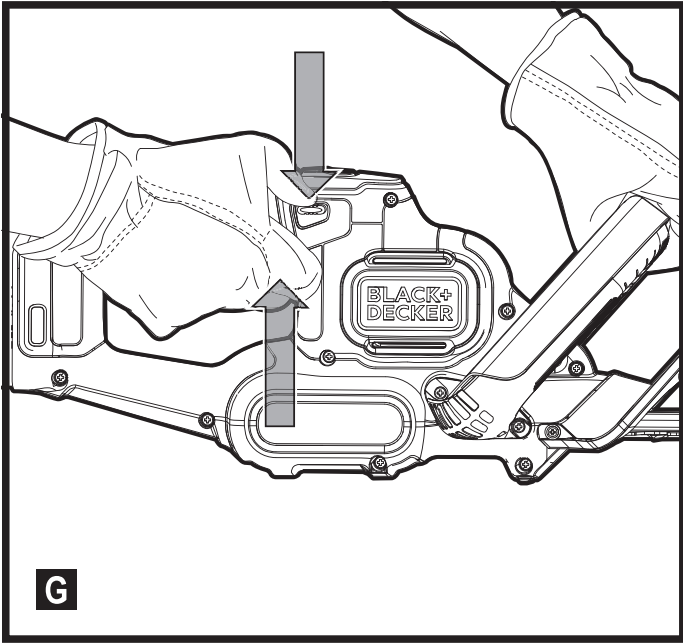
370123 - 28 BLT

[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

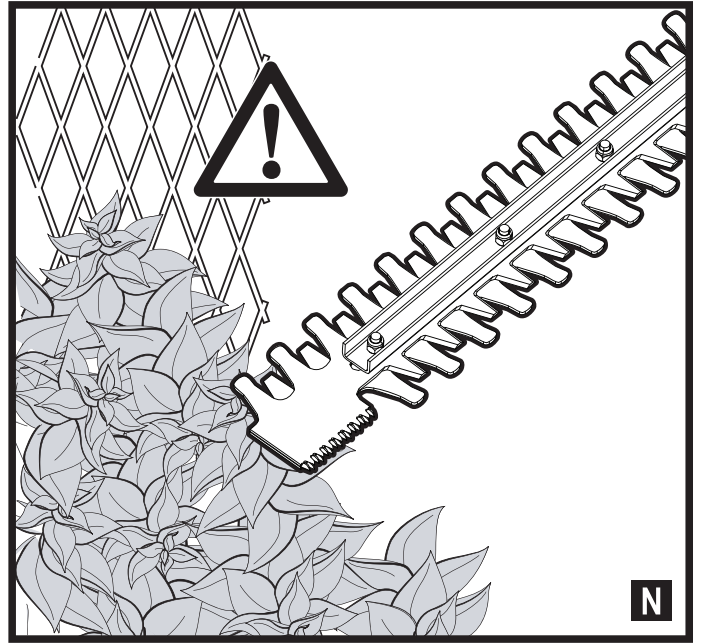
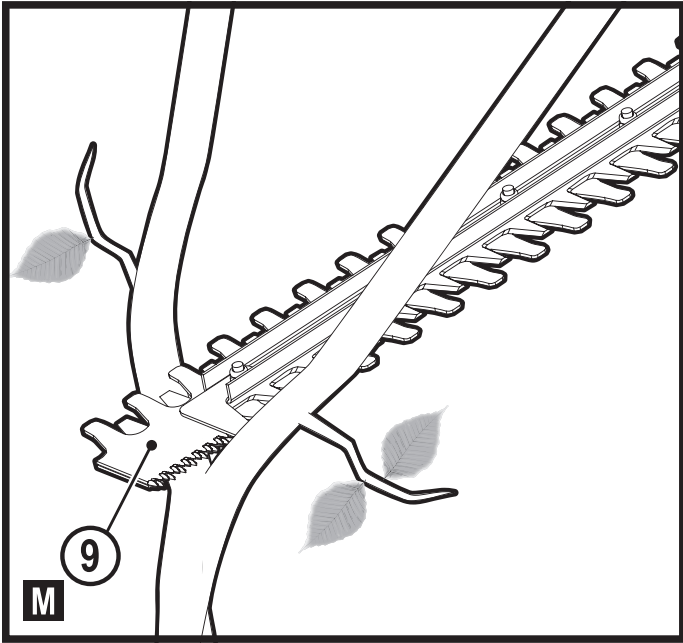
**BCHTS36**

Eesti keel	(Originaaljuhend)	6
Lietuvių	(Originalių instrukcijų vertimas)	13
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	21
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	29









## Ettenähtud otstarve

Hekilõikur BLACK+DECKER™ BCHTS36 on mõeldud hekkide, pöösaste ja puhmaste kärpimiseks.

Need tööriistad on mõeldud ainult laiatarbekasutuseks.

## Ohutuseeskirjad

### Elektritööriistadega seotud üldised hoiatused



**Hoiatus!** Lugege kõik hoiatused ja juhised läbi. Kõigi alltoodud hoiatuste ja juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

### Hoidke kõik hoiatused ja juhised tuleviku tarvis alles

Hoiatuses kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmeta) elektritööriistadele.

#### 1. Tööpiirkonna ohutus

- a. **Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Korralageduse ja puuduliku valgustuse korral võivad kergesti juhtuda õnnetused.
- b. **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- c. **Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada tööriista üle kontrolli.

#### 2. Elektriohutus

- a. **Elektritööriista pistik peab sobima pistikupesaga.** Ärge muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul adapterpistikut. Originaalpistikud ja nendega sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- b. **Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud.** Elektrilöögi saamise oht suureneb, kui teie keha on maandatud.
- c. **Vältige elektritööriistade sattumist vihma või niiskuse kätte.**  
Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- d. **Käsitsege toitejuhet õigesti.** Ärge kunagi kasutage elektritööriista juhet selle kandmiseks, tõmbamiseks ega pistiku eemaldamiseks vooluvõrgust. Kaitske juhet kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest. Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- e. **Kui töötate seadmega väljas, kasutage kindlasti välitingimustesse sobivat pikendusjuhet.**  
Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

- f. **Kui elektritööriistaga töötamine niisketes tingimustes on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsmega vooluallikat.**

Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

#### 3. Isiklik ohutus

- a. **Säilitage valvsus, jälgige, mida teete, ja kasutage elektritööriista mõistlikult.** Ärge kasutage elektritööriista väsinuna ega alkoholi, narkootikumide või arstimite mõju all olles. Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
  - b. **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmade kaitset.** Isikukaitsevahendid, nagu tolumumask, mittelibisevad jalanõud, kiiver ja kõrvaklapid, vähendavad vastavates tingimustes kasutamisel tervisekahjustusi.
  - c. **Vältige seadme ootamatut käivitumist.** Enne tööriista ühendamist vooluvõrku ja/või aku paigaldamist veenduge, et lüliti oleks väljalülitatud asendis.  
Kandes tööriista, sõrm lüliti, või ühendades toiteallikaga tööriista, mille lüliti on tööasendis, võib juhtuda õnnetus.
  - d. **Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Tööriista pöörleva osa külge jäetud reguleerimis- või mutrivõti võib tekitada kehavigastusi.
  - e. **Ärge küünitage. Seiske alati kindlalt jalgel ja hoidke tasakaalu.** Siis on võimalik ettearvamatutes olukordades tööriista paremini valitseda.
  - f. **Kandke nõuetekohast riietust.** Ärge kandke lehvivaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal. Lehvivad riided, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.
  - g. **Kui tööriistal on tolmueemaldusliidesed, siis veenduge, et need oleksid ühendatud ja õigesti kasutatavad.** Tolmukogumisseadme kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohte.
- #### 4. Elektritööriistade kasutamine ja hooldamine
- a. **Ärge koormake elektritööriista üle.** Kasutage kavandatavaks tööks sobivat elektritööriista. Elektritööriist tuleb tööga paremini ja ohutumalt toime ettenähtud koormusel.
  - b. **Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektritööriist, mida ei saa juhtida lülitist, on ohtlik ja vajab remonti.
  - c. **Enne reguleerimist, tarvikute vahetamist ja hoiulepanemist lahutage tööriist vooluvõrgust ja/või eemaldage aku.** Nende ettevaatusabinõude rakendamine vähendab elektritööriista ootamatu käivitumise ohtu.

- d. Kui elektritööriista ei kasutata, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage tööriista kasutada inimestel, kes tööriista ei tunne või pole lugenud seda kasutusjuhendit. Oskamatutes kätes on elektritööriistad ohtlikud.
- e. Elektritööriistu tuleb hooldada. Veenduge, et liikuvad osad on õiges asendis ega ole kinni kiilunud, detailid on terved ja puuduvad muud asjaolud, mis võivad mõjutada tööriista tööd. Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektriseadmed.
- f. Hoidke lõiketarvikud terava ja puhtana. Õigesti hooldatud ja teravate servadega lõikeriistad kiiluvad väiksema töönaosusega kinni ning neid on lihtsam juhtida.
- g. Kasutage elektritööriista, tarvikuid, otsikuid jms vastavalt juhendile, võttes arvesse nii tööpiirkonda kui ka tehtava töö iseloomu. Tööriista kasutamine mittesihotstarbeliselt võib põhjustada ohtlikke olukordi.
5. Akutööriista kasutamine ja hooldamine
- a. Kasutage laadimiseks ainult tootja määratud laadijat. Ühele akule sobiv laadija võib teise aku laadimisel põhjustada tuleohtu.
- b. Kasutage tööriistu ainult ettenähtud akudega. Teist tüüpi akude kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tuleohtu.
- c. Kui aku ei ole kasutusel, hoidke seda eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja muudest väikestest metallsemetest, mis võivad klemmid lühistada. Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletusi ja tulekahju.
- d. Valedes tingimustes võib akust eralduda vedelikku. Vältige sellega kokkupuutumist. Juhusliku kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelikku satub silma, pöörduge lisaks arsti poole. Akust eraldunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.
6. Teenindus
- a. Laske tööriista korrapäraselt hooldada kvalifitseeritud hooldustehnikul, kes kasutab ainult originaalvaruosi. Nii tagate elektriseadme ohutuse.

## Täiendavad hoiatused elektritööriistade kohta



**Hoiatus!** Täiendavad hoiatused hekilõikurite kohta

- ◆ Hoidke kõik oma kehaosad lõiketerast eemal. Ärge eemaldage lõigatud oksa lõiketerade liikumise ajal ega hoidke neid käega kinni. Kinnikiilunud materjali eemaldamisel veenduge, et lüliti on välja lülitatud. Kui tööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
- ◆ Hekilõikurit kandes hoidke seda käepidemest, olles eelnevalt seisanud lõiketera. Enne hekilõikuri transportimist või hoiulepanemist tuleb alati paigaldada lõikeseadme kate. Hekilõikuri õige käsitsemine aitab vältida lõiketerade põhjustatud kehavigastusi.
- ◆ Hoidke elektritööriista ainult isoleeritud käepidemest, kuna lõiketera võib riivata varjatud juhtmeid. Kui lõiketerad riivavad voolu all olevat juhet, võivad elektritööriista katmata metallosad voolu alla sattuda ja anda seadme käsitsejale elektrilöögi.
- ◆ Selles kasutusjuhendis kirjeldatakse seadme ettenähtud otstarvet. Mis tahes tarvikute või lisaseadmete kasutamine või seadme kasutamine viisil, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata, võib lõppeda kehavigastuse ja/või varalise kahjuga.
- ◆ Seadet kandes ärge hoidke käsi eesmisel käepidemel, lülitil ega päästikul, välja arvatud juhul, kui aku on eemaldatud.
- ◆ Kui te pole varem hekilõikurit kasutanud, võiksite lisaks selle juhendiga tutvumisele küsida ka kogunud kasutaja nõu.
- ◆ Ärge kunagi puudutage töötava seadme lõiketerasid.
- ◆ Ärge kunagi üritage terasid jõuga peatada.
- ◆ Ärge pange seadet enne käest, kui terad on täielikult peatunud.
- ◆ Kontrollige korrapäraselt, et terad ei oleks kahjustatud ega kulunud. Ärge kasutage seadet, kui selle terad on kahjustunud.
- ◆ Hoiduge hekki lõigates kõvadest esemetest (nt metalltraat, käsipuud). Kogemata mõnda sellist eset riivates lülitage seade kohe välja ja kontrollige, et see poleks viga saanud.
- ◆ Kui seade hakkab ebaloomulikult vibreerima, lülitage see kohe välja ja eemaldage aku ning seejärel kontrollige, kas seadmepõlv on kahjustusi.
- ◆ Kui seade kinni kiilub, lülitage see kohe välja. Enne takistuste kõrvaldamist eemaldage seadme aku.
- ◆ Pärast seadme kasutamist katke terad kaitseümbrisega. Seadet hoiule pannes veenduge, et tera on kaetud.
- ◆ Enne seadme kasutamist veenduge alati, et kõik kaitsekatted on paigaldatud. Ärge kunagi üritage kasutada seadet, millel puudub mõni osa või mis on ilma loata ümber ehitatud.
- ◆ Ärge lubage seadet kasutada lastel.
- ◆ Kõrgema heki külgede pügamisel hoiduge allapudeneva prahi eest.
- ◆ Hoidke seadet alati mõlema käega sellel olevatest käepidemetest.

## Juuresviibijate ohutus

- ◆ Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, tajumis- või vaimsete võimetega või kogemuste ja teadmisteta isikud, kui neid seejuures jälgitakse või juhendatakse seadme ohutul kasutamisel ning neile selgitatakse kaasnevaid ohte.
- ◆ Lapsed ei tohi seadmega mängida. Järelevalveta lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada.

## Muud ohud

Tööriista kasutamisel võivad tekkida täiendavad ohud, mida pole hoiatustes märgitud. Need ohud võivad tekkida vales või pikaajalisest kasutamisest jne.

- Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised.
- ◆ Liikuvate osade puudutamisest põhjustatud vigastused.
  - ◆ Detailide, terade või tarvikute vahetamisel tekkivad vigastused.
  - ◆ Tööriista pikaajalisest kasutamisest põhjustatud vigastused.  
Tööriista pikemaajalisel kasutamisel tehke korrapäraselt puhkepause.
  - ◆ Kuulmiskahjustused.
  - ◆ Tervisekahjustused, mille põhjuseks on tööriista kasutamise käigus sisse hingatud tolm (näiteks puiduga töötamisel, eriti tamme, pöõgi ja MDF-plaatide puhul).

## Vibratsioon

Tehnilistes andmetes ja vastavusdeklaratsioonis esitatud vibratsioonitasemed on mõõdetud vastavalt standardis EN 60745 kirjeldatud standardsele katsemeetodile ning neid võib kasutada tööriistade võrdlemiseks. Deklareeritud vibratsioonitaset võib kasutada ka kokkupuute esmaseks hindamiseks.

**Hoiatus!** Elektritööriista tegeliku kasutamise ajal tekkiva vibratsiooni väärtused võivad selle kasutamise viisist sõltuvalt deklareeritud väärtustest erineda. Vibratsioonitugevus võib tõusta üle deklareeritud taseme.

Palgatöö käigus regulaarselt elektritööriistu kasutavate isikute kaitsemeetmeid reguleerivas direktiivis (2002/44/EÜ) esitatud nõuete raames vibratsiooniväärtuseid hinnates tuleks vibratsioonitaseme hindamisel arvesse võtta tegelikke kasutamistingimusi ja tööriista kasutamise viisi, arvestades seejuures töötajate kõiki osi (lisaks päästiku allhoidmise ajale ka neid aegu, mil tööriist on välja lülitatud või töötab tühikäigul).

## Tööriistal olevad sildid

Seadmel on järgmised piktogrammide koos kuupäevakoodiga.



**Hoiatus!** Vigastusohu vähendamiseks tuleb lugeda kasutusjuhendit.



Kandke tööriista kasutamisel kaitseprille.



Kandke tööriista kasutamisel kõrvaklappe.



Ärge hoidke seadet vihma ega suure niiskuse käes.



Enne seadme puhastamist või hooldamist eemaldage alati aku.



Direktiivile 2000/14/EÜ vastav garanteeritud helivõimsus.

## Täiendavad ohutusnõuded: akud ja laadijad (kui need kuuluvad komplekti)

### Akud

- ◆ Ärge üritage neid kunagi avada.
- ◆ Vältige akude kokkupuudet veega.
- ◆ Kaitske akut kuumuse eest.
- ◆ Ärge hoidke akut kohas, kus võib temperatuur kerkida üle 40 °C.
- ◆ Laadimisel peab ümbritseva keskkonna temperatuur olema vahemikus 10 °C kuni 40 °C.
- ◆ Laadimiseks kasutage ainult koos seadmega tarnitud laadijat. Vale laadija kasutamine võib põhjustada elektrilöögi või aku ülekuumenemise.
- ◆ Akude kõrvaldamisel järgige jaotise „Keskkonnakaitse“ juhiseid.
- ◆ Akut ei tohi kahjustada ega deformeerida (läbi torgata või põrutada), sest see võib lõppeda kehavigastuste või tulekahjuga. Ärge laadige kahjustunud akusid.
- ◆ Äärmuslikes tingimustes võib aku lekkida. Kui märkate akul vedelikku, pühkige see ettevaatlikult lapiga ära. Vältige selle sattumist nahale.
- ◆ Nahale või silma sattumisel järgige allpool toodud juhisid.

**Hoiatus!** Akuvedelik võib põhjustada vigastusi või varalist kahju. Nahale sattumisel loputage nahka kohe veega. Kui tekib punetus, valu või ärritus, pöörduge arsti poole. Silma sattumisel loputage silma kohe puhta veega ja pöörduge arsti poole.



Ärge üritage laadida kahjustatud akusid.

### Akulaadijad

Teie akulaadija on mõeldud kasutamiseks kindlaksmääratud pingega.

Veenduge alati, et võrgupinge vastab andmesildile märgitud väärtusele.

**Hoiatus!** Ärge kunagi üritage asendada laadijat tavalise toitepistikuga.

- ◆ Kasutage oma BLACK+DECKERi akulaadijat ainult selle seadme/tööriista aku laadimiseks, millega koos laadija tarniti. Teised akud võivad plahvatada ning põhjustada kehavigastusi ja kahju.
- ◆ Ärge üritage laadida mittelaetavaid patareid.
- ◆ Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb lasta see ohutuse tagamiseks tootjal või BLACK+DECKERi volitatud hooldusesinduses välja vahetada.
- ◆ Vältige akulaadija kokkupuudet veega.
- ◆ Ärge avage akulaadijat.
- ◆ Ärge torgake akulaadijasse võõrkehi.
- ◆ Seade/tööriist ja aku peavad laadimise ajal olema hea ventilatsiooniga kohas.



Akulaadija on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides.



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.

## Elektriohutus



Akulaadija on topeltisolatsiooniga ega vaja seega lisamaandust. Veenduge alati, et võrgupinge vastab andmesildile märgitud väärtusele. Ärge kunagi üritage asendada laadijat tavalise toitepistikuga.

- ◆ Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb lasta see ohutuse tagamiseks tootjal või BLACK+DECKERi volitatud hooldusesinduses välja vahetada.

## Osad

Sellel tööriistal on mõned või kõik järgmised osad.

1. Päästiklüüti
2. Lukustusnupp
3. Käepide
4. Nupp POWERCOMMAND
5. Terakaitse
6. Kaksiklülitiga lisakäepide
7. Tera
8. Aku
9. Saetera

## Aku laadimine (joonis A) (GTC3655PCLB komplekti ei kuulu aku ega laadija)

Akut tuleb laadida enne esmakordset kasutamist ja alati, kui see ei anna enam piisavalt voolu töödel, mis varem käisid kergelt.

Aku võib laadimisel soojeneda; see on normaalne ega viita tõrkele.

**Hoiatus!** Ärge laadige akut, kui ümbritsev temperatuur on alla 10 °C või üle 40 °C. Soovitav laadimistemperatuur on umbes 24 °C.

**Märkus!** Laadija ei lae akut, kui selle temperatuur on alla umbes 10 °C või üle 40 °C.

Aku tuleb jätta laadijasse ning laadija hakkab seda automaatselt laadima, kui aku temperatuur vastavalt kas tõuseb või langeb.

- ◆ Enne aku asetamist laadijasse ühendage akulaadija sobivasse pistikupessa.
- ◆ Asetage aku laadijasse.



Roheline märgutuli hakkab vilkuma, mis näitab, et akut laetakse.



Kui laadimine on lõppenud, jääb roheline märgutuli püsivalt põlema. Aku on täis laetud ja seda võib kasutada või laadijasse jätta.

**Hoiatus!** Laadige tühjenenud akud täis pärast kasutamist niipea kui võimalik, vastasel juhul lüheneb märkimisväärselt aku eluiga.

## Akulaadija diagnostika

Akulaadija on võimeline tuvastama teatud probleeme, mis võivad tekkida akupatareide või toiteallikaga seoses. Probleemidele viitab ühe märgutule vilkumine erineva vilkumismustriga.

## Aku defekt



Akulaadija suudab tuvastada nõrka või kahjustunud akut. Punane märgutuli vilgub sildile märgitud mustriga. Kui märkate aku defektile viitavat vilkumismustrit, ärge jätkake aku laadimist. Tagastage see hooldusesindusse või viige ringlussevõtmiseks mõeldud kogumiskohta.

## Kuuma/külma aku laadimiskaitse



Kui akulaadija tuvastab, et aku on liiga tuline või liiga külm, siis rakendub automaatselt kuuma/külma aku laadimiskaitse ja laadimine lükkub edasi, kuni aku temperatuur on normaliseer-



runud. Pärast seda lülitub laadija automaatselt aku laadimise režiimile. See funktsioon tagab aku maksimaalse tööea. Kui tuvastatakse kuuma/külma aku viivitus, vilgub punane märgutuli sildile märgitud viisil.

### Aku jätmise laadijasse

Kui märgutuli põleb püsivalt, võib aku jätta laadijasse. Laadija hoiab aku laetuna ja kasutusvalmina.

### Laadimist puudutavad olulised märkused

- ◆ Et akupatarei optimaalne töövõime säiliks võimalikult kaua, tuleb seda laadida õhutemperatuuril 18–24 °C (65–75 °F). ÄRGE laadige akupatareid õhutemperatuuril alla +4,5 °C (+40 °F) ega üle +40,5 °C (+105 °F). See on oluline nõue, mis aitab vältida akupatarei tõsiseid kahjustusi.
- ◆ Laadimise ajal võivad laadija ja akupatarei soojeneda. See on normaalne ega viita tõrkele. Et aku pärast kasutamist kiiremini maha jahtuks, ei tohi laadijat ega akut hoida soojas, nt metallkuuris või soojusisolatsioonita haagises.
- ◆ Kui akut ei õnnestu korralikult laadida:
  - ◆ Kontrollige, kas pistikupesa töötab, ühendades sellega valgusti või mõne muu seadme.
  - ◆ Veenduge, et pistikupesaga ei oleks ühendatud valgusti lüliti, mis tule kustutamisel toite välja lülitab.
  - ◆ Viige laadija ja aku kohta, kus ümbritseva õhu temperatuur jääb vahemikku 18–24 °C (65–75 °F).
  - ◆ Kui laadimisprobleemid ei lahene, viige seade, akupatarei ja laadija kohalikku hooldusesindusse.
- ◆ Akupatareid tuleb laadida, kui see ei anna enam piisavalt voolu töödel, mis varem käisid kergelt. Sellisel juhul ÄRGE JÄTKAKE seadme kasutamist. Järgige laadimisjuhiseid. Soovi korral võite laadida ka osaliselt laetud akupatareid, ilma et peaksite kartma erilist kahju.
- ◆ Elektrit juhtivad võõrkehaded, muuhulgas näiteks terasvill, foolium või igasugused metalliosakeste kogumid tuleb laadija pesast eemal hoida. Ühendage laadija alati vooluvõrgust lahti, kui selle pesas pole akut. Enne puhastamist eemaldage laadija vooluvõrgust.
- ◆ Laadijat ei tohi külmutada ega kasta vette või muudesse vedelikesse.

**Hoiatus!** Elektrilöögi oht. Vältige vedelike sattumist laadijasse. Ärge kunagi üritage akut mingil põhjusel avada.

Kui akupatarei plastkorpus puruneb või praguneb, viige see ringlussevõtmiseks hooldusesindusse.

### Laetuse näidik

Akul on laetuse näidik. Seda saab kasutada aku laetuse taseme kuvamiseks kasutamise ja laadimise ajal.

See ei näita tööriista funktsionaalsust ning näit varieerub sõltuvalt seadme komponentidest, temperatuurist ja kasutusala-  
st.

### Aku laetuse kontrollimine laadimise ajal

- ◆ Vajutage laetuse taseme kuvamise nuppu (A1).

- ◆ Süttivad kolm märgutuld (A2), mis näitavad aku laetuse protsenti. Vt tabelit joonisel A.
- ◆ Kui märgutuli ei sütti, tuleb akut laadida.

### Akupatarei paigaldamine ja eemaldamine

**Hoiatus!** Et vältida lüliti aktiveerumist, veenduge enne aku paigaldamist või eemaldamist, et lukustusnupp ei oleks rakendatud.

### Akupatarei paigaldamine

Sisestage aku (8) seadmesse, kuni kuulete klõpsatust (joonis B). Veenduge, et akupatarei oleks korralikult paigas ja kohale fikseeritud.

### Akupatarei eemaldamine

Vajutage aku vabastusnuppu, nagu näidatud joonisel C, ja tõmmake akupatarei seadmest välja.

### Kokkupanemine

**Hoiatus!** Enne kokkupanekut eemaldage seadme aku ja katke terad terakaitsmega.

**Hoiatus!** Enne kokkupanekut veenduge, et seade on välja lülitatud ja vooluvõrgust eemaldatud ja et terad on kaetud terakaitsmega.

**Hoiatus!** Ärge kunagi kasutage tööriista ilma kaitsekatteta.

### Kaitsekatte ja lisakäepideme paigaldamine (joonised D–F)

**Hoiatus!** Ärge kasutage seadet ilma korralikult paigaldatud kaitsekatte ja käepidemeta. Kui kasutate hekilõikurit ilma nõuetekohase kaitsekatte või käepidemeta, võite saada raskeid kehavigastusi.

**Märkus!** Hekilõikur tarnitakse koos kaitsekatte ja lisakäepidemega, mis oli hekilõikuri külge kinnitatud plastist köidisega.

- ◆ Lõigake plastist köidis läbi.
- ◆ Eemaldage seadme korpuse küljest pooleldi sissekeeratud kruvid (joonis D).
- ◆ Lükake kaitsekate (5) hekilõikuri korpuse ette (joonis E).
- ◆ Asetage kaks kruvi kaitsekatte küljel olevatesse avadesse ja keerake kinni.
- ◆ Lükake käepide (6) hekilõikuri korpuse ette kaitsekatte taha, nagu näidatud joonisel F.
- ◆ Asetage ülejäänud neli kruvi lisakäepideme külgedel olevatesse avadesse ja keerake kinni.

### Kasutamine

**Hoiatus!** Laske tööriistal töötada omas tempos. Ärge koormake seda üle.

### Lüliti

- ◆ Seadme sisselülitamiseks suruge lukustusnupp (2) alla ning vajutage päästikut (1), nagu näidatud joonisel G. Kui seade on tööle hakanud, võite lukustusnupu lahti lasta.

Selleks, et seade töötaks, tuleb päästikut kogu aeg all hoida.

- ◆ Seadme väljalülitamiseks vabastage päästik.

**Hoiatus!** Lülitit ei tohi kunagi lukustada sisselülitatud asendisse.

### Heki lõikamine

- ◆ Seiske kindlalt jalgel, hoidke tasakaalu ja ärge küünitage. Kandke seadme kasutamisel kaitseprille ja mittelibisevaid jalatseid.
- ◆ Hoidke seadet kindlalt kahe käega ja lülitage see sisse.
- ◆ Hoidke hekilõikurit alati nii, nagu näidatud käesoleva juhendi joonistel: ühe käega lülituskäepidemest ja teise käega lisakäepidemest (joonis H).
- ◆ Ärge kunagi hoidke seadet terakaitsmest.

### Uute võrsete kärpimine (joonis I)

- ◆ Kõige tõhusam on liigutada lõikurit laias kaares, nii et lõikehambad ulatuvad oksteni.
- ◆ Kõige parem on hoida tera lõikamise ajal liikumissuunas veidi allapoole kaldu.

**Hoiatus!** Ärge lõigake üle 19 mm läbimõõduga oksid. Kasutage hekilõikurit ainult tavaliste põõsaste lõikamiseks elumajade jm hoonete ümbruses.

### Sirge heki saavutamine (joonis J)

- ◆ Heki juurde võib paigaldada pinguletõmmatud nööri, mis aitab tagada eriti sirge tulemuse.

### Heki pügamine külgedelt (joonis k)

- ◆ Hoidke hekilõikurit joonisel näidatud viisil, alustage alt ja liikuge suunaga üles.

### Saetera (joonised M ja N)

Kui oksad on tavalise teraga (7) lõikamiseks liiga suured, kasutage saetera (9). Oksa lõikamiseks asetage saetera tüvele võimalikult lähedale. Asetage saetera tald oksa vastu. Lülitage hekilõikur sisse, nagu eespool kirjeldatud, ja laske sellel töötada omas tempos, kuni oks on läbi lõigatud.

### POWERCOMMAND

- ◆ Kui tera kinni kiilub, vajutage nuppu POWERCOMMAND (4), nagu näidatud joonisel L. Terad liiguvad edasi-tagasi aeglasemalt ja jõulisemalt, mis võimaldab kärpida ka tugevamaid oksid. Tavalisele hekilõikerežiimile naasmiseks vabastage nupp.

**Märkus!** Nupu vabastamisel omandavad terad kohe uuesti täiskiiruse.

**Märkus!** Kui hoida nuppu 15 sekundit all, terad peatuvad. Kui soovite funktsiooni POWERCOMMAND taas aktiveerida, vabastage nupp ja vajutage seda uuesti. Ärge hoidke nuppu POWERCOMMAND heki lõikamise ajal pidevalt all.

### Hooldus

BLACK+DECKERi võrgutoitega/akuga seade on mõeldud pikaajaliseks kasutamiseks ja selle hooldustarve on minimaalne.

Et tööriist teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda nõuetekohaselt hooldada ja korrapäraselt puhastada.

Määrdeõli saab osta BLACK+DECKERi edasimüüjalt (kat. nr A6102-XJ).

**Hoiatus!** Enne võrgutoitega/akuga elektritööriista hooldamist toimige järgmiselt.

- ◆ Lülitage seade/tööriist välja ja eemaldage see vooluvõrgust.
- ◆ Kui seadmel on eraldi akupatarei, lülitage seade välja ja eemaldage aku seadmest.
- ◆ Kui akut ei saa eemaldada, laske seadmel/tööriistal töötada aku täieliku tühjenemiseni ja lülitage seejärel seade välja.
- ◆ Enne puhastamist eemaldage laadija pistikupesast. Laadija ei vaja peale regulaarse puhastamise mingit hooldust.
- ◆ Puhastage seadme ja laadija ventilatsioonivõlv reguleeritud pehme harja või kuiva lapiga.
- ◆ Puhastage mootori korpust regulaarselt niiske lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid ega lahustipõhiseid puhastusvahendeid.
- ◆ Pärast seadme kasutamist puhastage hoolikalt terad. Pärast puhastamist katke terad kerge masinaõliga, et vältida roostetamist.

### Toitepistikute vahetamine (ainult Ühendkuningriik ja Iirimaa)

Kui on vaja paigaldada uus toitepistik, toimige järgmiselt.

- ◆ Kõrvaldage vana pistik ohutult.
- ◆ Ühendage pruun juhe uue pistiku faasiklemmiga.
- ◆ Ühendage sinine juhe nullklemmiga.

**Hoiatus!** Maandusklemmiga ühendusi ei tehta.

Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid.

Soovitatav kaitse: 5 A.

### Keskkonnakaitse



Jäätmete sortimine. Selle sümboliga märgistatud tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Tooted ja akud sisaldavad aineid, mida saab eemaldada ja taaskasutada, et vähendada toorainepuudust.

Elektriseadmed ja akud tuleb ringlusse võtta vastavalt kohalikele eeskirjadele. Lisateavet leiate aadressilt [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tehnilised andmed

		BCHTS36 B H1	BCHTS36 25L1 H1
Pinge	V <sub>DC</sub>	36	36
Terade liikumiskiirus (tühikäigul)	min <sup>-1</sup>	1300	1300
Tera pikkus	cm	55	55
Teravahe	mm	22	22
Kaal	kg	3,2	3,2

Akud				Laadijad (minutid)					
Kat. nr	Vdc	Ah	Kaal (kg)	Kat. nr	90590287*	N517388*	BDC1A	BDC2A	BDC2A36
				Voolutugevus	400 mA	1 A	1 A	2 A	1,35 A
BL1518	18	1,5	0,38	BL1518	225	90	90	45	X
BL1518ST	18	1,5	0,38	BL1518ST	225	90	90	45	X
BL2018	18	2,0	0,39	BL2018	300	120	120	60	X
BL2018ST	18	2,0	0,39	BL2018ST	300	120	120	60	X
BL2518	18	2,5	0,43	BL2518	380	150	150	75	X
BL4018	18	4,0	0,64	BL4018	600	240	240	120	X
BL5018	18	5,0	0,7	BL5018	750	300	300	135	X
BL20362	18	2,0	0,64	BL20362	X	X	X	X	90
BL2536	18	2,5	0,68	BL2536	X	X	X	X	110
BL1554	18/54	1,5	1,08	BL1554	225	90	90	45	X
BL2554	18/54	2,5	1,2	BL2554	380	150	150	75	X

<b>Helirõhu tase vastavalt standardile EN 60745:</b>
Helirõhk (L <sub>PA</sub> ) 77 dB(A), määramatus (K) 4 dB(A)
Helivõimsus (L <sub>WA</sub> ) 88 dB(A), määramatus (K) 3 dB(A)
<b>Vibratsiooni koguväärtused (kolme telje vektorsumma) vastavalt standardile EN 60745:</b>
Vibratsioonitase (a <sub>w</sub> ) < 2,5 m/s <sup>2</sup> , määramatus (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>

## EÜ vastavusdeklaratsioon

MASINADIREKTIIV  
VÄLITINGIMUSTES KASUTATAVATE SEADMETE MÜRA  
DIREKTIIV



BCHTS36 – hekilõikur

Allakirjutanu vastutab tehnilise toimiku koostamise eest ja on vormistanud deklaratsiooni Black & Deckeri nimel.

Becky Cotsworth  
Aiakaupade osakonna juhataja  
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 4DX  
Ühendkuningriik  
21.08.2019

## Garantii

Black & Decker on oma toodete kvaliteedis kindel ja pakub tarbijatele 24-kuulist garantiid alates ostukuupäevast. See garantii täiendab teie seaduslikke õigusi ega piira neid kuidagi. Garantii kehtib Euroopa Liidu liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Garantiinõude esitamiseks peab nõue olema kooskõlas Black & Deckeri kasutustingimustega ning müüjale või volitatud remonditöökojale tuleb esitada ostukviitung. Black & Deckeri 2-aastase garantii kasutustingimused ja lähima volitatud remonditöökoja asukohta leiab veebiaadressilt [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) või võttes ühendust Black & Deckeri kohaliku esindusega kasutusjuhendis toodud aadressil.

Meie veebilehel [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) saate registreerida oma uue Black & Deckeri seadme ning tutvuda uudistoodete ja eripakkumistega.

Black & Decker kinnitab, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud tooted vastavad järgmistele nõuetele:  
2006/42/EÜ, EN 60745-1:2009 +A11:2010, EN 60745-2-15:2009 +A1:2010

2000/14/EÜ, hekilõikur 1300 min<sup>-1</sup>, V lisa

Mõõdetud helirõhk (L<sub>PA</sub>) 77 dB(A)

Määramatus (K) 3 dB(A)

Garanteeritud helivõimsus (L<sub>WA</sub>) 98 dB(A)

Need seadmed vastavad ka direktiividele 2014/30/EL ja 2011/65/EL. Lisateabe saamiseks võtke ühendust Black & Deckeriga alltoodud aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

## Naudojimo paskirtis

Šios BLACK+DECKER™ gyvatvorių žirklys BCHTS36 skirtos gyvatvorėms, krūmams ir gervuogėms kirpti. Šie įrankiai skirti naudoti tik buityje.

## Saugos instrukcijos

### Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai



**Įspėjimas!** Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir nurodymus. Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

### Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus ateičiai.

Sąvoka „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

#### 1. Darbo vietos sauga

- a. **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai tampa nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- b. **Nenaudokite elektrinių įrankių sprogojoje aplinkoje, pvz., kur yra liepsniųjų skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba garai.
- c. **Dirbdami elektriniu įrankiu, neleiskite artyn vaikų ir pašalinių asmenų.** Jie gali blaškyti dėmesį ir dėl to galite nesuvaldyti įrankio.

#### 2. Elektros sauga

- a. **Elektrinių įrankių kištukai privalo atitikti elektros lizdus. Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Su įžemintais elektriniais įrankiais niekada nenaudokite jokių kištukinių adapterių.** Nemodifikuoti, originalūs kištukai ir juos atitinkantys elektros lizdai sumažins elektros smūgio pavojų.
- b. **Venkite sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Kai kūnas įžemintas, didėja elektros smūgio pavojus.
- c. **Nedirbkite šiuo įrankiu lietuje arba esant drėgnoms oro sąlygoms.** Į elektrinį įrankį patekus vandens, didėja elektros smūgio pavojus.
- d. **Atsargiai elkitės su maitinimo kabeliu. Niekada neneškite elektrinio įrankio už kabelio, taip pat netraukite už kabelio kištuko iš lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų arba judančių dalių.** Pažeisti arba susinarpioję kabeliai didina elektros smūgio pavojų.

- e. **Su elektriniais įrankiais lauke naudokite tam pritaikytą ilginimo kabelį.** Naudojant darbui lauke tinkamą kabelį, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f. **Jei elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės įtaisu (RCD).** Naudojant RCD, mažėja elektros smūgio pavojus.

#### 3. Asmens sauga

- a. **Dirbdami elektriniu įrankiu, būkite budrūs, žiūrėkite, ką darote ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nenaudokite elektrinio įrankio pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Akimirka nukreipus dėmesį, dirbant su elektriniais įrankiais galima sunkiai susižaloti.
  - b. **Dėvėkite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones.** Apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugos, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, mažina susižeidimo pavojų.
  - c. **Būkite atsargūs, kad netyčia nepaleistumėte įrenginio. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo tinklo ir (arba) įdėdami akumuliatorių, prieš paėmami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis.** Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jų jungiklio arba įjungiant įrankius į elektros tinklą, kai jų jungikliai yra įjungti, gali nutikti nelaimingų atsitikimų.
  - d. **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nuo jo visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Neištraukę veržliarakčio iš besisukančios elektrinio įrankio dalies, rizikuojate susižeisti.
  - e. **Nesiekite per toli. Visuomet stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip galėsite lengviau suvaldyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
  - f. **Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvų drabužių arba papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite atokiau nuo judančių dalių.** Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
  - g. **Jei yra įrenginių, skirtų prijungti dulkių ištraukimo ir surinkimo prietaisus, būtinai juos prijunkite ir tinkamai naudokite.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, galima sumažinti su dulkėmis susijusius pavojus.
- #### 4. Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra
- a. **Per daug neapkraukite elektrinio įrankio. Darbui atlikti naudokite tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.



- b. **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia arba neišjungia.** Bet kuris elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma pataisyti.
- c. **Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, priedų keitimo arba paruošimo sandėliuoti darbus, atjunkite šį elektrinį įrankį nuo energijos šaltinio ir (arba) ištraukite akumuliatorių.** Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.
- d. **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jo naudoti su šiuo elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims.** Neparengtų naudotojų rankose elektriniai įrankiai kelia pavojų.
- e. **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius.** Patikrinkite, ar tinkamai sulygiuotos ir nestringa judančios dalys, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinių įrankių veikimui. Jei elektrinis įrankis apgadintas, prieš naudojant jį reikia sutaisyti. Dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių įvyksta daug nelaimingų atsitikimų.
- f. **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriomis pjovimo briaunomis mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.
- g. **Naudokite elektrinius įrankius, priedus, antgalius ir kt. vadovaudamiesi šiuo naudotojo vadovu, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti.** Jei elektrinį įrankį naudosite ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.
5. **Akumuliatorinių įrankių naudojimas ir priežiūra**
- a. **Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis, naudojamas kitam akumuliatoriui įkrauti, gali sukelti gaisro pavojų.
- b. **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumuliatoriais.** Naudojant kitus akumuliatorius, galima susižeisti arba sukelti gaisrą.
- c. **Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiai nuo kitų metalinių daiktų, pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, sraigčių ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų.** Sulietę akumuliatoriaus kontaktus galite nusidėginti arba sukelti gaisrą.
- d. **Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištekėti skysčio; venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją.** Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
6. **Priežiūra**

- a. **Šį elektrinį įrankį privalo prižiūrėti kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinsite saugų elektrinio įrankio veikimą.

## Papildomi elektrinių įrankių saugos įspėjimai



**Įspėjimas!** Papildomi gyvatvorių žirklių saugos įspėjimai

- ◆ **Laikykite visas kūno dalis atokiai nuo peilių. Netraukite nukirptos medžiagos ir nelaikykite medžiagos, kurią reikia kirpti, kai peiliai juda. Valydami užstrigusią medžiagą, būtinai išjunkite įrankį.** Dirbant įrankiu užtenka vienos neatidumo akimirkos ir galima sunkiai susižeisti.
- ◆ **Neškite gyvatvorių žirkles už rankenos, peiliams stovint vietoje.** Prieš vežant, nešant arba padedant gyvatvorių žirkles sandėliuoti, būtina sumontuoti pjovimo įtaiso dangtį. Tinkamai nešdami gyvatvorių žirkles, sumažinsite susižeidimo į peilius tikimybę.
- ◆ **Laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuotų, suimti skirtų paviršių, nes peiliai gali paliesti paslėptus laidus.** Peiliams užkabinus laidą, kuriuo teka srovė, neizoliuotose metalinėse elektrinio įrankio dalyse gali atsirasti įtampa ir operatorius gali gauti elektros smūgį.
- ◆ Šiame naudotojo vadove aprašyta naudojimo paskirtis. Naudojant šią vadovą nerekomenduojamus papildomus įtaisus ar priedus arba naudojant įrankį ne pagal naudojimo paskirtį, galima susižaloti ir (arba) apgadinti turta.
- ◆ Neneškite įrankio, rankas uždėję ant priekinės rankenos, jungiklio arba gaiduko, nebent būtų išimtas akumuliatorius.
- ◆ Jei gyvatvorių žirkles naudojate pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir paprašykite patyrusio naudotojo pamokyti, kaip naudoti gyvatvorių žirkles.
- ◆ Niekada nelieskite peilių, kai įrankis veikia.
- ◆ Niekada nebandykite jėga sustabdyti peilių.
- ◆ Nepadėkite įrankio, kol peiliai dar juda.
- ◆ Reguliariai tikrinkite peilius, ar jie neapgadinti ir nesusidėvėję. Nenaudokite įrankio, jei peiliai apgadinti.
- ◆ Kirpdami gyvatvores, stenkitės išvengti kietų objektų (pvz. metalinių vielų, tvorelių). Jei netyčia užkliudytumėte kokią nors kietą daiktą, tuoj pat išjunkite įrankį ir patikrinkite, ar jis neapgadintas.
- ◆ Jeigu įrankis pradėtų neįprastai vibruoti, tuoj pat išjunkite jį ir išimkite akumuliatorių, tada patikrinkite, ar jis nesuge-do.
- ◆ Jeigu įrankis stringa, tuoj pat išjunkite jį. Prieš šalindami bet kokius kamščius, išimkite akumuliatorių.
- ◆ Po naudojimo uždenkite peilius pateiktu peilių dėklu. Sandėliuokite įrankį taip, kad jo peiliai būtų uždengti.
- ◆ Dirbdami įrankiu, pasirūpinkite, kad būtų sumontuoti



visi apsaugai. Niekada nenaudokite nevysiškai surinkto įrankio arba įrankio su neleistinomis modifikacijomis.

- ◆ Niekada neleiskite vaikams naudoti šio įrankio.
- ◆ Kirpdami aukštesnes gyvatvorių dalis, saugokitės krentančių nuopjovų.
- ◆ Visada laikykite įrankį abiem rankomis ir tik už pateiktų rankenų.

### Kitų asmenų sauga

- ◆ Šį prietaisą galima naudoti vaikams nuo 8 metų amžiaus ir asmenims, turintiems fizinių, jutiminių arba protinių negalių ar stokojančių patirties bei žinių, jei juos prižiūri arba pamoko, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir jie supranta susijusius pavojus.
- ◆ Neleiskite vaikams žaisti šiuo prietaisu. Be suaugusiųjų priežiūros vaikams draudžiama valyti ir prižiūrėti šį prietaisą.

### Liekamieji pavojai.

Naudojant šį įrankį, gali kilti liekamųjų pavojų, kurie gali būti nurodyti pateiktuose saugos įspėjimuose. Šie pavojai gali kilti naudojant įrankį ne pagal paskirtį, ilgai naudojant įrankį ir pan.

Net ir pritaikius atitinkamus saugos nurodymus ir naudojant saugos įtaisus, tam tikrų liekamųjų pavojų išvengti neįmanoma. Galimi pavojai:

- ◆ susižalojimai prisilietus prie bet kurių besisukančių (judančių) dalių;
- ◆ susižalojimai keičiant bet kokias dalis, pjūklelius arba priedus;
- ◆ žala, patiriama įrankį naudojant ilgą laiką. Jei įrankį reikia naudoti ilgą laiką, būtinai reguliariai darykite pertraukas;
- ◆ klausos pablogėjimas;
- ◆ sveikatai kylantys pavojai įkvėpus dulkių, susidariusių naudojant įrankį (pvz., apdirbant medieną, ypač ažuolą, beržą ir MDF).

### Vibracija

Techninių duomenų skyriuje ir atitikties deklaracijoje pateiktos deklaruotosios vibracijos emisijos vertės išmatuotos standartinio bandymų būdu, pagal standartą EN 60745; jos gali būti naudojamos siekiant palyginti vienus įrankius su kitais. Deklaruojama vibracijos emisijos vertė taip pat gali būti naudojama preliminariam poveikiui įvertinti.

**Įspėjimas!** Elektrinio įrankio faktinio veikimo vibracijos emisija gali skirtis nuo nurodytojo dydžio, atsižvelgiant į tai, kokiais būdais naudojamas šis įrankis. Vibracijos lygis gali viršyti nurodytąjį lygį.

Vertinant vibracijos poveikį ir siekiant nustatyti apsaugos priemonės, reikalaujamas pagal 2002/44/EB žmonių, darbe reguliariai naudojančių elektrinius įrankius, apsaugai, reikia

atsižvelgti į vibracijos poveikio įvertinimą, faktines įrankio naudojimo sąlygas ir naudojimo būdus, taip pat reikia atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis, pvz., ne tik į įrankio naudojimo laiką, bet ir protarpus, kai įrankis būna išjungtas ir kai jis veikia laisvai.

### Ant įrankio pateikiamos etiketės

Kartu su datos kodu ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



**Įspėjimas!** Siekdami sumažinti pavojų susižaloti, perskaitykite šį vadovą.



Naudodami įrankį, dėvėkite apsauginius arba darbinius akinius.



Naudodami šį įrankį, visuomet dėvėkite ausų apsaugas.



Saugokite įrankį nuo lietaus arba didelės drėgmės.



Prieš valymą arba techninę priežiūrą visada ištraukite akumuliatorių iš prietaiso.



Garantuotoji garso galia pagal direktyvą 2000/14/EB.

### Papildomi nurodymai dėl akumuliatorių ir įkroviklių (jei yra komplekte) saugos

#### Akumulatoriai

- ◆ Niekada jokiais būdais nebandykite jų atidaryti.
- ◆ Saugokite akumuliatorių nuo vandens.
- ◆ Saugokite akumuliatorių nuo šilumos.
- ◆ Nelaikykite tose vietose, kur temperatūra galėtų viršyti 40 °C.
- ◆ Įkraukite tik esant 10–40 °C aplinkos oro temperatūrai.
- ◆ Įkraukite tik su prietaisu / įrankiu pateikiamu įkrovikliu. Naudodami netinkamą įkroviklį, galite gauti elektros smūgį arba gali perkaisti akumuliatorius.
- ◆ Utilizuodami akumuliatorius, vadovaukitės nurodymais, pateiktais skyriuje „Aplinkosauga“.
- ◆ Nepradurkite ir nenumeskite akumuliatoriaus, kad jis nebūtų sugadintas arba deformuotas, nes gali kilti sužalojimo ir gaisro pavojus. Neįkraukite apgadintų akumuliatorių.
- ◆ Ekstremaliomis sąlygomis gali ištekėti akumuliatoriuje esančio skysčio. Jei ant akumuliatoriaus pastebėtumėte skysčio, kruopščiai nuvalykite jį šluoste. Venkite sąlyčio su oda.

- ◆ Patekus ant odos arba į akis, vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais.

**[spėjimas!]** Akumulatoriaus skystis gali sužaloti arba padaryti žalos turtui. Patekus ant odos, nedelsdami nuplaukite vandeniu. Atsiradus paraudimui, skausmui arba sudirginimui, kreipkitės pagalbos į gydytoją. Patekus į akis, tuoj pat skalaukite švari vandeniu ir kreipkitės pagalbos į gydytoją.



Nebandykite įkrauti apgadintų akumuliatorių.

## Įkrovikliai

Šis įkroviklis suprojektuotas konkrečiai įtampai.

Visada patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka rodiklių plokštelėje nurodytą įtampą.

**[spėjimas!]** Niekada nebandykite keisti įkroviklio įprastu maitinimo kištuku.

- ◆ Pakuotėje esantį BLACK+DECKER įkroviklį naudokite tik su prietaisu / įrankiu pateiktam akumuliatoriui įkrauti. Kiti akumulatoriai gali sprogti ir sužeisti jus bei padaryti žalos turtui.
- ◆ Niekada nebandykite įkrauti vienkartinį maitinimo elementų.
- ◆ Jei maitinimo laidas būtų pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį nedelsiant privalo pakeisti įgaliotasis BLACK+DECKER serviso centro darbuotojas.
- ◆ Saugokite įkroviklį nuo vandens.
- ◆ Neatidarykite įkroviklio.
- ◆ Neardykite įkroviklio.
- ◆ Įkrovimo metu prietaisas / įrankis / akumulatorius turi būti gerai vėdinamoje vietoje.



Šis įkroviklis skirtas naudoti tik patalpose.



Prieš naudojimą perskaitykite šį naudotojo vadovą.

## Elektros sauga



Šis įkroviklis turi dvigubą izoliaciją, todėl žeminimo laido nereikia. Visada patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka rodiklių plokštelėje nurodytą įtampą. Niekada nebandykite keisti įkroviklio įprastu maitinimo kištuku.

- ◆ Jei maitinimo laidas būtų pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį nedelsiant privalo pakeisti įgaliotasis BLACK+DECKER serviso centro darbuotojas.

## Komponentai

Šis įrankis turi kai kuriuos arba visus toliau nurodytus komponentus.

1. Gaidukas
2. Atrakimo mygtukas
3. Rankena

4. Mygtukas POWERCOMMAND
5. Pjovimo disko apsaugas
6. Lankinė rankena su dvigubu jungikliu
7. Diskas
8. Akumulatorius
9. Pjovimo antgalis

## Akumulatoriaus įkrovimas (A pav.) (su GTC3655P-CLB nepateikiamas akumulatorius ar įkroviklis)

Akumuliatorių privaloma įkrauti prieš pirmą kartą naudojant įrankį ir kaskart, kai jame nepakanka energijos darbui, kurį pirmiau atlikti buvo lengva.

Įkraunamas akumulatorius gali įšilti; tai normalu ir nereikia gedimo.

**[spėjimas!]** Akumulatoriaus negalima įkrauti, kai aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 10 °C arba aukštesnė nei 40 °C.

Rekomenduojama įkrauti esant maždaug 24 °C temperatūrai.

**Pastaba.** Įkroviklis neįkraus akumulatoriaus, jei elementų temperatūra bus žemesnė nei 10 °C arba aukštesnė nei 40 °C.

Akumuliatorių reikia palikti įkroviklyje: įkroviklis automatiškai pradės įkrauti, kai elementų temperatūra pakils arba nukris iki reikiamos ribos.

- ◆ Prieš įdėdami akumuliatorių į įkroviklį, įkiškite įkroviklio elektros laido kištuką į tinkamą elektros lizdą.
- ◆ Įdėkite akumuliatorių į įkroviklį.



Pradės mirksėti žalia lemputė, parodyti, kad akumulatorius yra įkraunamas.



Apie įkrovimo pabaigą informuoja nuolat šviečiantis žalias šviesos diodas. Akumulatorius būna visiškai įkrautas, jį galima tuoj pat naudoti arba palikti jį įkroviklyje.

**[spėjimas!]** Išsekusį akumuliatorių reikia įkrauti kaip įmanoma greičiau, nes kitaip gali gerokai sutrumpėti akumulatoriaus eksploatacija.

## Įkroviklio diagnostika

Šis įkroviklis gali aptikti tam tikras akumulatoriaus arba maitinimo šaltinio problemas. Apie problemas informuoja įvairiomis schemomis mirksintis vienas šviesos diodas.

## Sugedęs akumulatorius



Įkroviklis gali aptikti išsekusį arba pažeistą akumuliatorių. Raudonas šviesos diodas mirksi pagal etiketėje nurodytą schemą. Pastebėję šią akumulatoriaus gedimo mirksėjimo schemą, akumulatoriaus neįkraukite. Pristatykite jį į serviso centrą arba atliekų surinkimo punktą, kad jis būtų perdirbtas.

## Karšto / šalto akumulatoriaus delsa



Jei įkroviklis aptinka, kad akumulatoriaus temperatūra per aukšta arba per žema, automatiškai įsijungia karšto / šalto akumulatoriaus delsos režimas ir įkrovimas atidedamas, kol akumulatoriaus temperatūra tampa normali. Tada įkroviklis automatiškai persijungia į akumulatoriaus įkrovimo režimą. Ši funkcija užtikrina maksimalią akumulatoriaus eksploataciją. Karšto / šalto akumulatoriaus įkrovimo delsos režimu raudonas šviesos diodas mirksi pagal etiketėje nurodytą schemą.

## Akumulatoriaus palikimas įkroviklyje

Įkroviklį ir akumuliatorių galima palikti sujungtus neribotą laiką (šviečia šviesos diodas). Įkroviklis nuolat palaikys maksimalų akumulatoriaus įkrovos lygį.

## Svarbios pastabos dėl įkrovimo

- ♦ Akumuliatorių eksploatuosite ilgiausiai ir geriausiai, jei jis bus įkraunamas esant 18–24 °C (65–75 °F) aplinkos oro temperatūrai. **NEĮKRAUKITE** akumulatoriaus, kai oro temperatūra žemesnė nei +4,5 °C (+40 °F) arba aukštesnė nei +40,5 °C (+105 °F). Tai svarbi sąlyga, kuri padeda apsaugoti akumuliatorių nuo sugadinimo.
- ♦ Įkrovimo metu įkroviklis ir akumuliatorius gali įšilti. Tokia būseną normali, ji nereiškia problemos. Norėdami, kad po naudojimo akumuliatorius greičiau atvėstų, nelaikykite įkroviklio arba akumulatoriaus šiltoje vietoje, pvz., metalinėje pašiūrėje arba neizoliuotoje priekaboje
- ♦ Jei gū akumuliatorius tinkamai nekraunamas:
  - ♦ Patikrinkite elektros srovės stiprumą lizde, prijungdami stalo šviestuvą arba kitą prietaisą
  - ♦ Patikrinkite, ar lizdas yra prijungtas prie šviesos jungiklio, kuris išjungia elektrą, kai užgesinate šviesą.
  - ♦ Parnėškite įkroviklį ir akumuliatorių į tokią vietą, kur oro temperatūra būtų maždaug 18–24 °C (65–75 °F).
  - ♦ Jei įkrovimo problemų išspręsti nepavyktų, pristatykite prietaisą, akumuliatorių ir įkroviklį į vietos serviso centrą.
- ♦ Akumuliatorių privaloma įkrauti, kai tik jis nebetiekia pakankamai energijos darbams lengvai atlikti. **NENAUDOKITE** toliau nurodytomis sąlygomis. Atlikite įkrovimo procedūrą. Iš dalies išsekusį akumuliatorių galima įkrauti be jokios žalos.

- ♦ Reikėtų saugoti, kad pro įkroviklio angas į jo vidų nepatektų pašalinių medžiagų, pvz., plieno drožlių, aliuminio folijos ar kitų susikaupusių metalo dalelių. Kai lizde nėra akumulatoriaus, būtinai atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo. Prieš valydami atjunkite įkroviklį nuo maitinimo tinklo.
- ♦ Nešaldykite ir nenardinkite įkroviklio į vandenį ar kokį nors kitą skystį.

**Įspėjimas!** Elektros smūgio pavojus. Saugokite įkroviklį, kad į jo vidų nepakliūtų vandens. Niekada nebandykite atidaryti akumulatoriaus.

Jei plastikinis akumulatoriaus korpusas suskiltų arba įtrūktų, atiduokite jį į serviso centrą, kas jis būtų perdirbtas.

## Įkrovimo būsenos indikatorius

Šiame akumuliatoriuje įrengtas įkrovos būsenos indikatorius. Jis gali būti naudojamas esamam akumulatoriaus įkrovos lygiui sužinoti, kai įrankis naudojamas arba įkraunamas. Jis neparodo įrankio funkcinių galimybių ir jo rodmenys priklauso nuo gaminio sudedamųjų dalių, temperatūros bei kokiam darbui įrankį naudoja galutinis naudotojas.

## Akumulatoriaus įkrovos būsenos tikrinimas naudojimo metu

- ♦ Paspauskite įkrovos būsenos indikatoriaus mygtuką (A1).
- ♦ Užsidegs trys šviesos diodai (A2), rodantys akumulatoriaus įkrovą procentais. Žr. a pav. pavaizduotą lentelę.
- ♦ Jei šviesos diodas neužsidega, įkraukite akumuliatorių.

## Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas iš prietaiso

**Įspėjimas!** Prieš išimdami arba įdėdami akumuliatorių, patikrinkite, ar atrakinimo mygtukas nesujungtas, kad netyčia nebūtų įjungtas jungiklis.

## Kaip įdėti akumuliatorių

Kiškite akumuliatorių (8) į prietaisą, kol pasigirs spragtelėjimas (B pav.). Įsitinkite, ar akumuliatorius yra iki galo įkištas ir tinkamai užfiksuotas.

## Kaip išimti akumuliatorių

Paspauskite akumulatoriaus atleidimo mygtuką, kaip parodyta C pav., ir ištraukite akumuliatorių iš prietaiso.

## Surinkimas

**Įspėjimas!** Prieš surinkimą išimkite iš įrankio akumuliatorių, o ant peilių sumontuokite peilių dėklą.

**Įspėjimas!** Prieš surenkant įrankį reikia išjungti, atjungti nuo elektros tinklo, o peilius reikia uždengti dėklu.

**Įspėjimas!** Niekomet nenaudokite šio įrankio be apsaugo.

**Apsaugo ir lankinės rankenos uždėjimas (D–F pav.)**

**Įspėjimas!** Naudokite įrankį tik tinkamai sumontavę apsaugą ir rankeną. Naudojant gyvatvorių žirkles be tinkamo apsaugo ar rankenos, galima smarkiai susižaloti.

**Pastaba.** Gyvatvorių žirkles tiekiamos su apsaugu ir lankine rankena, pritvirtintais prie žirklių plastikine juostele.

- ◆ Nupjaukite plastikinę juostelę.
- ◆ Nuo įrankio korpuso išsukite dalinai įsuktus varžtus (D pav.).
- ◆ Užstumkite apsaugą (5) ant gyvatvorių žirklių korpuso (E pav.).
- ◆ Įkiškite du varžtus į angas apsaugo šonuose ir tvirtai prisukite.
- ◆ Užstumkite lankinę rankeną (6) ant gyvatvorių žirklių korpuso už apsaugo, kaip parodyta F pav.
- ◆ Įkiškite likusius keturis varžtus į angas lankinės rankenos šonuose ir tvirtai prisukite.

**Naudojimas**

**Įspėjimas!** Leiskite įrankiui veikti savo greičiu. Neperkraukite jo.

**Jungiklis**

- ◆ Norėdami įjungti įrenginį, nuspauskite atrakinimo mygtuką (2), gaiduką (1), kaip parodyta G pav. Įrenginiui pradėjus veikti, galite atleisti atrakinimo mygtuką. Norėdami, kad įrenginys ir toliau veiktų, privalote laikyti nuspaudę gaiduką.
- ◆ Norėdami įrankį išjungti, atleiskite gaiduką.

**Įspėjimas!** Niekada nebandykite užfiksuoti jungiklio [JUNGI-MO padėtyje.

**Kirpimo instrukcijos**

- ◆ Stovėkite tvirtai, laikykite pusiausvyrą ir nesiekite per toli. Kirpdami dėvėkite apsauginius akinius ir avėkite avalynę neslidžiais padais.
- ◆ Tvirtai laikydami įrenginį abiem rankomis, įjunkite jį.
- ◆ Visada laikykite gyvatvorių žirkles kaip pavaizduota šio naudotojo vadovo iliustracijose: viena ranka reikia laikyti rankeną su jungikliu, o kita – lankinę rankeną (H pav.).
- ◆ Niekada nelaikykite įrenginio už peilių apsaugo.

**Atžalų kirpimas (I pav.)**

- ◆ Šakelės efektyviausiai kerpamos plačiais mostais.
- ◆ Geriausiai kerpama šiek tiek pakreipus peilius žemyn judesio kryptimi.

**Įspėjimas!** Nekirpkite storesnių nei 19 mm šakelių. Naudokite gyvatvorių žirkles tik įprastoms gyvatvorėms aplink namus bei pastatus kirpti.

**Gyvatvorių viršaus lyginimas (J pav.)**

- ◆ Norėdami labai lygiai nukirpti gyvatvorės viršų, ištempkite išilgai gyvatvorės virvelę, kad galėtumėte pagal ją kirpti.

**Gyvatvorių šonų kirpimas (k pav.)**

- ◆ Laikydami gyvatvorių žirkles kaip pavaizduota, pradėkite nuo apačios ir kirpkite braukdami į viršų.

**Pjovimo antgalis (M, N pav.)**

Jei šakos per storos, kad nupjautumėte peiliais (7), panaudokite pjovimo antgalį (9). Nustatykite pjovimo antgalį kaip įmanoma arčiau šakos pagrindo. Atremkite pjovimo antgalio atramą į šaką. Įjunkite gyvatvorių žirkles, kaip aprašyta pirmiau, leisdami įrankiui veikti jo tempu, kol šaką visiškai nupjausite.

**POWERCOMMAND**

- ◆ Jeigu gyvatvorių žirkles įstrigtų, nuspauskite mygtuką POWERCOMMAND (4), pavaizduotą L pav. Peiliai judės pirmyn-atgal lėtesniu, bet galingesniu ritmu, kad nukirptų sunkiai įveikiamas šakeles. Atleidus šį mygtuką, įrankis vėl veiks įprastu gyvatvorės kirpimo režimu.

**Pastaba.** Atleidus mygtuką, peiliai akimirksniu vėl pradės judėti visu greičiu.

**Pastaba.** Peiliai sustos, jei mygtuką laikysite nuspaudę ilgiau nei 15 sekundžių. Norėdami vėl įjungti POWERCOMMAND funkciją, atleiskite mygtuką ir vėl jį nuspauskite. NELAIKYKITE visą laiką nuspausto POWERCOMMAND mygtuko įprastai kirpdami gyvatvorę.

**Techninė priežiūra**

Šis laidinis (belaidis) BLACK+DECKER prietaisas (įrankis) skirtas ilgalaikiai eksploatacijai, prireikiant minimalios techninės priežiūros.

Įrankis veiks kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrėsite ir reguliariai valysite.

Tepimo alyvos galite įsigyti iš BLACK+DECKER įgaliotojo atstovo (kat. Nr. A6102-XJ).

**Įspėjimas!** Prieš imdamiesi bet kokių laidinių / belaidžių elektrinių įrankių techninės priežiūros darbų:

- ◆ Išjunkite prietaisą (įrankį) ir ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo.
- ◆ Arba išjunkite prietaisą / įrankį ir išimkite iš jo akumuliatorių, jeigu prietaisas / įrankis turi atskirą akumuliatoriaus kasetę.
- ◆ Jei akumuliatorius yra įtaisytas, visiškai išseikvokite jo energiją, o paskui išjunkite.
- ◆ Prieš valydami atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo. Įkrovikliui nereikia jokios techninės priežiūros, išskyrus reguliarių valymą.
- ◆ Reguliariai minkštu šepetėliu ar sausa šluoste nuvalykite prietaiso / įrankio / įkroviklio ventilacijos angas.
- ◆ Reguliariai drėgna šluoste nuvalykite variklio korpusą. Nenaudokite jokių šveičiamųjų arba tirpiklių pagrindu pagamintų valiklių.



- Po naudojimo kruopščiai nuvalykite peilius. Nuvalę sutepkite peilius plonu mašininės alyvos sluoksniu, kad nerūdytų.

### Maitinimo kištuko keitimas (tik Jungtinės Karalystės ir Airijos naudotojams)

Jei reikia sumontuoti naują maitinimo kištuką:

- Saugiai išmeskite senąjį kištuką.
- Rudą laidą prijunkite prie naujojo kištuko srovės kontakto.
- Mėlyną laidą prijunkite prie neutralaus kontakto.

**Įspėjimas!** Prie įžeminimo kontakto nieko jungti nereikia. Vadovaukitės montavimo instrukcijomis, pateikiamomis su aukštos kokybės kištukais.

Rekomenduojamas saugiklis: 5 A.

### Aplinkosauga



Atskiras surinkimas. Šiuo simboliu pažymėtų gaminių ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

Gaminiuose ir akumuliatoriuose yra medžiagų, kurias galima pakartotinai panaudoti arba perdirbti, mažinant aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį.

Atiduokite elektrinius prietaisus ir akumuliatorius perdirbti, laikydamiesi vietinių reglamentų. Daugiau informacijos rasite adresu [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Techniniai duomenys

		BCHTS36 B H1	BCHTS36 25L1 H1
Įtampa	$V_{NS}$	36	36
Peilių mostai (ne apkrovos)	min. <sup>-1</sup>	1300	1300
Peilių ilgis	cm	55	55
Tarpas tarp peilių	mm	22	22
Svoris	kg	3,2	3,2

Akumuliatoriai				[krovikliai (minutės)]					
Kat. Nr.	V (NS)	Ah	Svoris kg	Kat. Nr.	90590287*	N517388*	BDC1A	BDC2A	BDC2A36
				Amperai	400mA	1A	1A	2A	1,35A
BL1518	18	1,5	0,38	BL1518	225	90	90	45	X
BL1518ST	18	1,5	0,38	BL1518ST	225	90	90	45	X
BL2018	18	2,0	0,39	BL2018	300	120	120	60	X
BL2018ST	18	2,0	0,39	BL2018ST	300	120	120	60	X
BL2518	18	2,5	0,43	BL2518	380	150	150	75	X
BL4018	18	4,0	0,64	BL4018	600	240	240	120	X
BL5018	18	5,0	0,7	BL5018	750	300	300	135	X
BL20362	18	2,0	0,64	BL20362	X	X	X	X	90
BL2536	18	2,5	0,68	BL2536	X	X	X	X	110
BL1554	18/54	1,5	1,08	BL1554	225	90	90	45	X
BL2554	18/54	2,5	1,2	BL2554	380	150	150	75	X

Garso slėgio lygis pagal standartą EN 60745:
Garso slėgis ( $L_{pA}$ ) 77 dB(A), neapibrėžtis (K) 4 dB(A)
Garso galia ( $L_{WA}$ ) 88 dB(A), neapibrėžtis (K) 3 dB(A)

Bendrosios vibracijos vertės (triaisio vektoriaus suma) pagal EN 60745:
Vibracijos emisijos vertė ( $a_v$ ) 2,5 m/s <sup>2</sup> , neapibrėžtis (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>

### EB atitikties deklaracija MAŠINŲ DIREKTYVA APLINKOS TRIUKŠMO DIREKTYVA



BCHTS36 – gyvatvorių žirkklės

„Black & Decker“ deklaruoja, kad šie gaminiai, aprašyti „Techninių duomenų“ skyriuje, atitinka:

2006/42/EB, EN 60745-1:2009 +A11:2010, EN 60745-2-15:2009 +A1:2010

2000/14/EB, gyvatvorių žirkklės 1 300 min<sup>-1</sup>, V priedas  
Išmatuotas garso slėgis ( $L_{WA}$ ) 77 dB(A)  
Neapibrėžtis (K) 3 dB(A)

Garantuotoji garso galia ( $L_{WA}$ ) 98 dB(A)

Šie gaminiai taip pat atitinka direktyvas 2014/30/ES ir 2011/65/ES. Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į „Black & Decker“ įgaliotąjį atstovą toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją „Black & Decker“ vardu.

Becky Cotsworth  
Lauko gaminių grupės direktorė  
„Black & Decker Europe“, 270 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 4DX  
United Kingdom  
2019-08-21



## Garantija

„Black & Decker“ neabejoja aukšta savo gaminių kokybe ir siūlo vartotojams 24 mėnesių trukmės garantiją, skaičiuojant nuo pirkimo datos. Ši garantija papildo, bet jokiais būdais nepanaikina jūsų įstatymais nustatytų teisių. Ši garantija galioja Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos laisvosios prekybos zonos teritorijose.

Norint pasinaudoti šia garantija, privaloma laikytis

„Black & Decker“ sąlygų ir nuostatų bei pardavėjui arba įgaliotajam remonto agentui pateikti pirkimą įrodantį dokumentą.

„Black & Decker“ 2 metų garantijos sąlygas ir nuostatus bei artimiausio įgaliotojo remonto agento adresą rasite interneto svetainėje adresu [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) arba galite gauti susisiekę su „Black & Decker“ vietos atstovybe šiame vadove nurodytu adresu.

Apsilankykite mūsų interneto svetainėje adresu [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk), užregistruokite savo naująjį „Black & Decker“ gaminį ir gaukite naujausios informacijos apie naujus gaminius bei specialius pasiūlymus.

## Paredzētā lietošana

Šī BLACK+DECKER™ dzīvžogu apgriešanas mašīna BCHTS36 ir paredzēta dzīvžogu, krūmu un ērkšķu krūmu apgriešanai.

Šis instruments paredzēts tikai personīgai lietošanai.

## Drošības norādījumi

### Vispārīgi elektroinstrumenta drošības brīdinājumi



**Brīdinājums!** Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Ja netiek ievēroti turpmāk redzami brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.

### Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākām uzziņām.

Termins "elektroinstrumenti", kas redzams brīdinājumos, attiecas uz šo elektroinstrumentu (ar vadu), ko darbinā ar elektrības palīdzību, vai ar akumulatoru darbināmu elektroinstrumentu (bez vada).

#### 1. Darba zonas drošība

- Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Nesakārtotā un vāji apgaismotā darba zonā var izraisīt negadījumus.
- Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām.** Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

#### 2. Elektrodrošība

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Iezemētiem elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktdakšas.** Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktligzdas rada mazāku elektriskās strāvas triecienu risku.
- Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas triecienu risks.
- Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas triecienu risks.

- Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no kontaktligzdas, turot to aiz vada. Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļai, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām.** Ja vads ir bojāts vai sapinies, pastāv lielāks elektriskās strāvas triecienu risks.
- Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas triecienu risks.
- Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdstrāvas aizsargierīci.** Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas triecienu risks.

#### 3. Personīgā drošība

- Elektroinstrumenta lietošanas laikā esat uzmanīgs, skatieties, ko jūs darāt, rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus.** Attiecīgos apstākļos lietojot aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, samazinās risks gūt ievainojumus.
- Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms instrumenta pievienošanas kontaktligzdai un/vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā.** Ja elektroinstrumentu pārnēsājat, turot pirkstu uz slēdža, vai ja kontaktligzdai pievienojat elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.
- Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas.** Ja elektroinstrumenta rotējošajai daļai ir piestiprināta uzgriežņatslēga vai regulēšanas atslēga, var gūt ievainojumus.
- Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu.
- Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un cimds kustīgām detaļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās detaļās.
- Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu atsūkšanas un savākšanas ierīces, tās jāpievieno un**

jālieto pareizi. Lietojot putekļu savākšanas ierīci, var mazināt putekļu kaitīgo ietekmi.

## 4. Elektroinstrumenta ekspluatācija un apkope

- a. **Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet konkrētam gadījumam piemērotu elektroinstrumentu.** Ar pareizi izvēlētu elektroinstrumentu tā efektivitātes robežās paveiksiet darbu daudz labāk un drošāk.
- b. **Neekspluatējiet elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.
- c. **Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomaiņas vai novietošanas uzglabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/ vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru.** Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejaušas elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.
- d. **Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet tos ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepazīna šos norādījumus.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.
- e. **Veiciet elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja instruments ir bojāts, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo.** Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.
- f. **Regulāri uzasiniet un tīriet griežņus.** Ja griežņiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.
- g. **Elektroinstrumentu, tā piederumus, detaļas u. c. ekspluatējiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Ja elektroinstrumentu izmanto mērķiem, kam tas nav paredzēts, var rasties bīstama situācija.

## 5. Akumulatora instrumenta lietošana un apkope

- a. **Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Ja ar lādētāju, kas paredzēts vienam akumulatora veidam, tiek uzlādēts cita veida akumulators, var izcelties ugunsgrēks.
- b. **Lietojiet elektroinstrumentus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem.** Ja izmantojat citus akumulatorus, var rasties ievainojuma un ugunsgrēka risks.
- c. **Kamēr akumulators netiek izmantots, glabājiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai līdzīgiem maziem metāla priekšmetiem, kuri var savienot abas spaiļes.**

Saskaroties akumulatora spailēm, rodas īssavienojums, kas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.

- d. **Nepareizas lietošanas gadījumā šķidrums var izteciēt no akumulatora, — nepieskarieties tam. Ja nejauši pieskārties šķidrumam, noskalojiet saskarsmes vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, meklējiet arī medicīnisku palīdzību.** Šķidrums, kas izteciējis no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

## 6. Remonts

- a. **Elektroinstrumentu drīkst remontēt vienīgi kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.

## Elektroinstrumenta papildu drošības brīdinājumi



**Brīdinājums!** Papildu drošības noteikumi dzīvzogu apgriešanas mašīnām

- ◆ **Netuviniet ķermeņa daļas griezējasmenim. Nogriezto materiālu nedrīkst aizvēkt vai turēt ar rokām, ja asmens atrodas kustībā. Atbrīvojot no instrumenta iestrēgušu materiālu, slēdzim jābūt izslēgtā pozīcijā.** Pat viens mirklis neuzmanības šī instrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
- ◆ **Dzīvzogu apgriešanas mašīna pārnēsājot jātur aiz roktura, un griezējasmenim jābūt apturētam. Transportējot vai uzglabājot dzīvzogu apgriešanas mašīnu, asmens jānosēd ar pārvalku. Ritkojoties ar dzīvzogu apgriešanas mašīnu pareizi, mazinās risks gūt ievainojumus no griezējasmens.**
- ◆ **Turiet elektroinstrumentu tikai pie izolētajām satveršanas virsmām, jo griezējasmens var saskarties ar apslēptu elektroinstalāciju.** Ja griežņi saskaras ar vadiem, kuros ir strāva, visas instrumenta ārējās metāla virsmas vada strāvu un rada elektriskās strāvas trieciena risku.
- ◆ Šajā lietošanas rokasgrāmatā ir aprakstīta paredzētā lietošana. Lietojot jebkuru citu piederumu vai pierīci, kas nav ieteikta šajā lietošanas rokasgrāmatā, vai veicot darbu, kas nav paredzēts šim instrumentam, var gūt ievainojumus un/vai radīt materiālos zaudējumus.
- ◆ Ja akumulators nav izņemts, nepārnēsājiet instrumentu, turot rokas uz priekšējā roktura, slēdža vai slēdža mēlītes.
- ◆ Ja līdz šim nav nācies lietot dzīvzogu apgriešanas mašīnu, ieteicams ne tikai iepazīties ar šo rokasgrāmatu, bet arī apgūt prasmes darbā ar šķērēm pieredzējuša speciālista vadībā.
- ◆ Asmenim nedrīkst pieskarties, ja instruments darbojas.
- ◆ Asmeni nedrīkst apturēt ar spēku.
- ◆ Nolieciet instrumentu malā tikai tad, ja griezējasmens ir pilnībā apstājies.

- ◆ Regulāri pārbaudiet, vai griezējasmens nav bojāts vai nolietojies. Nestrādājiet ar instrumentu, ja asmens ir bojāts.
- ◆ Apgriežot dzīvzogu, izvairieties no cietiem priekšmetiem (piemēram, metāla stieplēm, margām). Ja asmens nejauši atduras pret šādu priekšmetu, nekavējoties izslēdziet instrumentu un pārbaudiet, vai nav bojājumu.
- ◆ Ja instruments sāk savādi vibrēt, nekavējoties to izslēdziet, izņemiet akumulatoru un pārbaudiet, vai instruments nav bojāts.
- ◆ Ja instruments iestrēgst, nekavējoties to izslēdziet. Ja grasāties no instrumenta iztīrīt nosprostojumus, vispirms izņemiet akumulatoru.
- ◆ Pabeidzot darbu, nosedziet griezējasmēni ar komplektācijā iekļauto pārvalku. Glabājiet instrumentu tā, lai asmens nebūtu brīvi pieejams.
- ◆ Instrumentam darba laikā ir jābūt uzstādītiem visiem aizsargiem. Ar instrumentu nedrīkst strādāt, ja tas nav pilnībā nokomplektēts vai tam ir veikti neatļauti pārveidojumi.
- ◆ Nav pieļaujams, ka ar instrumentu strādā bērni.
- ◆ Apgriežot dzīvzoga augstākās malas, uzmanieties no krītošiem atgriezumiem.
- ◆ Instruments jātur ar abām rokām, satverot instrumenta rokturus.

### Citu personu drošība

- ◆ Šo instrumentu var ekspluatēt bērni vecumā no 8 gadiem un personas, kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja šīs personas vai bērni tiek uzraudzīti vai apmācīti instrumenta drošā lietošanā un ja viņi izprot visus riskus saistībā ar to.
- ◆ Nedrīkst ļaut bērniem spēlēties ar instrumentu. Bērni drīkst tīrīt instrumentu un veikt tam apkopi tikai pieaugušo uzraudzībā.

### Atlikušie riski

Lietojot instrumentu, var rasties papildu atlikušie riski, kuri var nebūt minēti šeit iekļautajos drošības brīdinājumos. Šie riski var rasties nepareizas lietošanas, pārāk ilgās lietošanas u. c. gadījumos.

Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības noteikumi un tiek uzstādītas drošības ierīces, dažus riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- ◆ ievainojumi, kas radušies, pieskaroties rotējošām detaļām;
- ◆ ievainojumi, kas radušies, mainot detaļas, ripas vai citus piederumus;
- ◆ ievainojumi, kas radušies instrumenta ilgstošas lietošanas rezultātā. Ilgstoši strādājot ar instrumentu, regulāri jāpārtrauc darbs un jāatpūšas;
- ◆ dzirdes pasliktināšanās;

- ◆ kaitējums veselībai, kas rodas, ieelpojot putekļus, kuri rodas, strādājot ar instrumentu (piemēram, apstrādājot koksnī, it īpaši ozolu, dižskābardi un MDF paneļus).

### Vibrācija

Deklarētās vibrāciju emisijas vērtības, kas minētas tehniskajos datos un atbilstības deklarācijā, ir izmērītas saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas noteikta ar standartu EN 60745, un vērtības var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Tāpat deklarēto vibrāciju emisijas vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.

**Brīdinājums!** Vibrāciju emisijas vērtība elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas apstākļiem. Vibrāciju līmenis var pārsniegt norādīto līmeni.

Novērtējot vibrāciju iedarbību, lai definētu Direktīvā 2002/44/EK minētos drošības pasākumus, lai aizsargātu personas, kuras darba pienākumu veikšanai regulāri lieto elektroinstrumentus, vibrāciju iedarbības novērtējumā jāņem vērā instrumenta lietošanas veids un faktiskie apstākļi, tostarp visas darba cikla fāzes, t. i., ne tikai instrumenta ekspluatācijas laiks, bet arī laiks, kad instruments ir izslēgts un darbojas tukšgaitā.

### Marķējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas kopā ar datuma kodu:



**Brīdinājums!** Lai mazinātu ievainojuma risku, jāizlasa lietošanas rokasgrāmata.



Strādājot ar instrumentu, valkājiet aizsargbrilles.



Strādājot ar instrumentu, valkājiet ausu aizsargus.



Nepakļaujiet instrumentu lietus vai liela mitruma iedarbībai.



Pirms tīrīšanas vai apkopes veikšanas vienmēr izņemiet akumulatoru no instrumenta.



Direktīvā 2000/14/EK garantētā skaņas jauda.

### Papildu drošības noteikumi akumulatoriem un lādētājiem (ja ir iekļauti komplektācijā)

## Akumulatori

- ◆ Nekādā gadījumā neatveriet akumulatoru.
- ◆ Nepakļaujiet akumulatoru ūdens iedarbībai.
- ◆ Nepakļaujiet akumulatoru ūdens iedarbībai.
- ◆ Neuzglabājiet vietās, kur temperatūra var pārsniegt 40 °C.
- ◆ Uzlādējiet tikai tad, ja gaisa temperatūra ir robežās no 10 līdz 40 °C.
- ◆ Uzlādējiet tikai ar komplektācijā iekļauto lādētāju. Lietojot nepiemērotu lādētāju, var rasties elektriskās strāvas trieciena vai akumulatora pārkaršanas risks.
- ◆ Izmetot nolietotos akumulatorus, ievērojiet sadaļā "Vides aizsardzība" sniegtos norādījumus.
- ◆ Nebojājiet vai nedeformējiet akumulatoru, to sadurstat vai sadragājot, citādi var gūt ievainojumus vai izraisīt ugunsgrēku. Neuzlādējiet bojātu akumulatoru.
- ◆ Smagos ekspluatācijas apstākļos var rasties akumulatora šķidruma noplūde.  
Ja pamanāt, ka no akumulatora sūcas šķidrums, rūpīgi notīriet to ar lupatiņu. Raugieties, lai šķidrums nenonāktu uz ādas.
- ◆ Ja nonāk uz ādas vai acīs, ievērojiet turpmāk minētos norādījumus.

**Brīdinājums!** Akumulatora šķidrums var izraisīt ievainojumus vai radīt materiālos zaudējumus. Ja tas nonāk uz ādas, nekavējoties noskalojiet to ar ūdeni. Ja rodas apsārtums, sāpes vai kairinājums, meklējiet medicīnisku palīdzību. Ja šķidrums nonācis acīs, nekavējoties izskalojiet tās ar tīru ūdeni un meklējiet medicīnisku palīdzību.



Nedrīkst uzlādēt bojātus akumulatorus.

## Lādētāji

Šis lādētājs ir paredzēts noteiktam spriegumam. Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam.

**Brīdinājums!** Nekādā gadījumā neizstājiet lādētāju ar parastu kontaktdakšu.

- ◆ Lietojiet šo BLACK+DECKER lādētāju tikai tā akumulatora uzlādēšanai, kas iekļauts šī instrumenta komplektācijā. Cita veida akumulatori var eksplodēt, izraisot ievainojumus un bojājumus.
- ◆ Nedrīkst uzlādēt vienreiz lietojamus akumulatorus.
- ◆ Ja barošanas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai BLACK+DECKER pilnvarots apkopes centrs, lai novērstu bīstamību.
- ◆ Nepakļaujiet akumulatoru ūdens iedarbībai.
- ◆ Neatveriet lādētāju.
- ◆ Nedurstiet lādētāju.
- ◆ Uzlādes laikā instruments un akumulators jānovieto labi vēdinātā vietā.



Šis lādētājs paredzēts tikai lietošanai telpās.



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

## Elektrodrošība



Šim lādētājam ir dubulta izolācija, tāpēc nav jālieto iezemēts vads. Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam. Nekādā gadījumā neizstājiet lādētāju ar parastu kontaktdakšu.

- ◆ Ja barošanas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai BLACK+DECKER pilnvarots apkopes centrs, lai novērstu bīstamību.

## Funkcijas

Šim instrumentam ir šādas funkcijas (visas vai tikai dažas no tām):

1. Slēdža mēlīte
2. Bloķēšanas poga
3. Rokturis
4. POWERCOMMAND poga
5. Asmens aizsargs
6. Divu pārnesešu lokveida stienis
7. Asmens
8. Akumulators
9. Zāģa asmens

## Akumulatora uzlādēšana (A. att.) (GTC3655PCLB komplektācijā nav iekļauts akumulators un lādētājs)

Akumulators ir jāuzlādē pirms lietošanas pirmo reizi un ikreiz, kad tas nenodrošina pietiekami lielu jaudu, veicot darbus, kas agrāk bija vieglāk paveicami.

Uzlādes laikā akumulators sakarst; tā ir normāla parādība un neliecina par problēmām.

**Brīdinājums!** Ja gaisa temperatūra ir zemāka par 10 °C vai augstāka par 40 °C, akumulatoru nedrīkst lādēt. Ieteicamā uzlādēšanas temperatūra: aptuveni 24 °C.

**Piezīme.** Lādētājs neuzlādē akumulatoru, ja elementu temperatūra zemāka par aptuveni 10 °C vai augstāka par 40 °C. Akumulatoru vēlams atstāt lādētājā, lai lādētājs automātiski sāktu uzlādēt akumulatoru, tiklīdz elementi ir sasīlusi vai atdzisuši.

- ◆ Pirms akumulatora ievietošanas pievienojiet lādētāju piemērotai kontaktligzdai.
- ◆ Ievietojiet akumulatoru lādētājā.



Mirgo zaļā gaismas diode, norādot, ka akumulators tiek uzlādēts.





Kad zaļais gaismas diožu indikators deg vienmērīgi, tas liecina, ka uzlādēšana ir pabeigta. Tagad akumulators ir pilnībā uzlādēts, un to var sākt lietot vai arī atstāt lādētājā.

**Brīdinājums!** Pabeidzot darbu, pēc iespējas drīzāk uzlādējiet tukšu akumulatoru, citādi var ievērojami saīsināties akumulatora kalpošanas laiks.

### Lādētāja diagnostika

Šis lādētājs spēj konstatēt zināmas problēmas, kas var rasties akumulatoriem vai barošanas avotam. Par problēmu liecina viens indikators, kas mirgo dažādos režīmos atkarībā no problēmas veida.

### Bojāts akumulators



Lādētājs var konstatēt vāju vai bojātu akumulatoru. Sarkanā gaismas diode mirgo režīmā, kas norādīts marķējumā. Ja redzat bojāta akumulatora mirgošanas režīmu, pārtrauciet akumulatora uzlādi. Nogādājiet to apkopes centrā vai savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei.

### Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana



Ja lādētājs konstatē, ka akumulators ir pārāk karsts vai auksts, automātiski tiek aktivizēta karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana, apturot uzlādi, līdz akumulators ir sasniedzis piemērotu temperatūru. Kad tas ir sasniegts, lādētājs automātiski pārslēdzas akumulatora uzlādes režīmā. Ar šo funkciju tiek nodrošināts maksimālais akumulatora kalpošanas laiks. Sarkanā gaismas diode mirgo režīmā, kas norādīts marķējumā, ja tiek konstatēta karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana.

### Akumulatora atstāšana lādētājā

Akumulatoru var neierobežotu laikposmu atstāt elektrotīklam pievienotā lādētājā ar iedegtu indikatoru. Lādētājs uztur akumulatora maksimālo uzlādes līmeni.

### Svarīgas piezīmes par uzlādi

- ◆ Akumulatora visilgāko kalpošanas laiku un darba efektivitāti var panākt, ja to uzlādē gaisa temperatūrā no 18 līdz 24 °C (no 65 līdz 75 °F). NEUZLĀDĒJIET akumulatoru,

ja gaisa temperatūra ir zemāka par 4,5 °C (40 °F) vai augstāka par 40,5 °C (105 °F). Tas ir svarīgi, lai neizraisītu akumulatoram smagus bojājumus.

- ◆ Uzlādes laikā lādētājs un akumulators var sakarst. Tā ir normāla parādība un neliecina par problēmām. Lai akumulators pēc darba ātrāk atdzistu, novietojiet lādētāju vai akumulatoru siltumā, piemēram, metālā šķūnī vai piekabē bez siltumizolācijas.
- ◆ Ja akumulators netiek uzlādēts pareizi, rīkojieties šādi.
  - ◆ Pārbaudiet kontaktligzdas darbību, iespraužot lampu vai kādu citu elektroiekārtu.
  - ◆ Pārbaudiet, vai kontaktligzda ir savienota ar gaismas slēdzi, kas atvieno barošanu, ja izslēdz gaismas.
  - ◆ Pārvietojiet lādētāju un akumulatoru vietā, kur gaisa temperatūra ir robežās aptuveni no 18 līdz 24 °C (no 65 līdz 75 °F).
  - ◆ Ja uzlādēšanas problēma nav novērsta, nogādājiet instrumentu, akumulatoru un lādētāju vietējā apkopes centrā.
- ◆ Akumulators ir jāuzlādē, kad tas vairs nenodrošina pietiekami lielu jaudu, salīdzinot ar jaudu pirms tam. Instrumentu šādos apstākļos NEDRĪKST TURPINĀT ekspluatēt. Ievērojiet norādījumus par uzlādi. Akumulatoru drīkst uzlādēt jebkurā brīdī, arī tad, ja tas jau ir lietots, — šāda rīcība nebojā akumulatoru.
- ◆ Lādētāja tuvumā nedrīkst novietot vadītspējīgus materiālus, piemēram, dzelzs skaidas, alumīnija foliju vai uzkrājušās metāla daļiņas. Ja lādētājā nav ievietots akumulators, lādētājs ir jāatvieno no barošanas avota. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no barošanas avota.
- ◆ Lādētāju nedrīkst sasaldēt vai iegremdēt ūdenī vai citā šķidrumā.

**Brīdinājums!** Elektriskās strāvas trieciena risks. Lādētājā nedrīkst iekļūt šķidrums. Nekādā gadījumā neatveriet akumulatoru.

Ja akumulatora plastmasas korpuss salūzt vai iekļūst, nogādājiet to apkopes centrā otrreizējai pārstrādei.

### Uzlādes statusa indikators

Akumulators ir aprīkots ar uzlādes statusa indikatoru. Tas paredzēts akumulatora pašreizējā uzlādes līmeņa attēlošanai akumulatora lietošanas un uzlādes laikā.

Tas nav instrumenta darbības indikators, un to ietekmē dažādi mainīgie faktori — instrumenta sastāvdaļas, temperatūra un lietošanas veids.

### Uzlādes statusa pārbaude darba laikā

- ◆ Nospiediet uzlādes statusa indikatora pogu (A1).
- ◆ Izgaismojas trīs gaismas diodes (A2), attēlojot akumulatora uzlādes līmeni procentos. Sk. A. attēla diagrammu.
- ◆ Ja gaismas diodes nedeg, uzlādējiet akumulatoru.

## Akumulatora ievietošana instrumentā un izņemšana no tā

**Brīdinājums!** Pirms akumulatora ievietošanas vai izņemšanas pārbaudiet, vai ir ieslēgta bloķēšanas poga, lai neļautu slēdzim ieslēgties.

## Akumulatora ievietošana

Ievietojiet akumulatoru (8) instrumentā, līdz atskan klikšķis (B. att.). Akumulatoram ir jābūt līdz galam ievietotam un nofiksētam vietā.

## Akumulatora izņemšana

Nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu, kā norādīts C. attēlā, un velciet akumulatoru ārā no instrumenta.

## Salikšana

**Brīdinājums!** Pirms salikšanas izņemiet no instrumenta akumulatoru un nosedziet asmeni ar komplektācijā iekļauto pārvalku.

**Brīdinājums!** Pirms salikšanas pārbaudiet, vai instruments ir izslēgts un atvienots no barošanas avota un vai asmens ir nosegts ar pārvalku.

**Brīdinājums!** Ar instrumentu nedrīkst strādāt, ja nav uzstādīts aizsargs.

## Aizsarga un lokveida stieņa uzstādīšana (D.–F. att.)

**Brīdinājums!** Ar instrumentu drīkst strādāt tikai tad, ja ir pareizi uzstādīts aizsargs un rokturis. Ja dzīvzogu apgriešanas mašīnu lieto ar nepareizu aizsargu vai cita veida rokturi, var gūt smagus ievainojumus.

**Piezīme.** Sākotnēji aizsargs un lokveida stienis ir piestiprināts pie dzīvzogu apgriešanas mašīnas ar plastmasas savilcēju.

- ◆ Pārgrieziet plastmasas savilcēju.
- ◆ Izņemiet daļēji ieskrūvētās skrūves no instrumenta korpusa (D. att.).
- ◆ Uzstumiet aizsargu (5) uz dzīvzogu apgriešanas mašīnas priekšpusi (E. att.).
- ◆ Ievietojiet divas skrūves aizsarga sānu atverēs, tad cieši pievelciet.
- ◆ Uzstumiet lokveida rokturi (6) uz dzīvzogu apgriešanas mašīnas priekšpusi aiz aizsarga, kā norādīts F. attēlā.
- ◆ Ievietojiet atlikušās četras skrūves lokveida stieņa sānu atverēs, tad cieši pievelciet.

## Lietošana

**Brīdinājums!** Ļaujiet instrumentam darboties savā gaitā. Nepārslogojiet to.

## Slēdzis

- ◆ Lai ieslēgtu instrumentu, nospiediet bloķēšanas pogu (2), piespiediet mēlīti (1), kā norādīts G. attēlā. Kad instruments darbojas, varat atlaist bloķēšanas pogu. Lai instruments turpinātu darboties, neatlaidiet mēlīti.

- ◆ Lai izslēgtu instrumentu, atlaidiet slēdža mēlīti.

**Brīdinājums!** Slēdža mēlīti nedrīkst nobloķēt ieslēgtā pozīcijā.

## Aplīdzināšanas norādījumi

- ◆ Saglabājiet stabilu stāju un līdzsvaru, nesniedzieties pārāk tālu. Apgriešanas darba laikā valkājiet aizsargbrilles un aizsargapavus ar neslīdošu zoli.
- ◆ Cieši ar abām rokām turiet instrumentu un ieslēdziet to.
- ◆ Dzīvzogu apgriešanas mašīna ir jātur tā, kā norādīts šīs rokasgrāmatas attēlos, proti, turot vienu roku uz slēdža roktura, bet otru — uz palīgroktura (H. att.).
- ◆ Instrumentu nedrīkst turēt aiz asmens aizsarga.

## Jaunaudžu apgriešana (I. att.)

- ◆ Visefektīvākā ir plaša, vēzienveida kustība, virzot asmens zobus caur zariem.
- ◆ Vislabāko griezumu var panākt, nedaudz sagāžot asmeni uz priekšu kustības virzienā.

**Brīdinājums!** Negrieziet stublājus, kuru diametrs ir lielāks nekā 19 mm. Lietojiet dzīvzogu apgriešanas mašīnu tikai parastu krūmāju apgriešanai ap mājām un ēkām.

## Dzīvzogu līdzināšana (J. att.)

- ◆ Lai iegūtu ļoti līdzenus dzīvzogus, gar visu dzīvzoga garumu var novilkt auklas gabalu un izmantot kā vadītli.

## Dzīvzogu malu apgriešana (K. att.)

- ◆ Turiet dzīvzogu apgriešanas mašīnu, kā norādīts attēlā, un virziet to no lejas uz augšu.

## Zāga asmens (M., N. att.)

Lietojiet zāga asmeni (9) tiem zariem, kuri ir pārāk lieli, lai apgrieztu ar asmeni (7). Novietojiet zāga asmeni pēc iespējas tuvāk zara pamatnei. Atspiediet zāga asmens slieci pret zaru. Ieslēdziet dzīvzogu apgriešanas mašīnu, kā norādīts iepriekš, un ļaujiet instrumentam darboties savā gaitā, līdz zars ir nogriezts.

## POWERCOMMAND

- ◆ Ja instruments iestrēgst, nospiediet POWERCOMMAND pogu (4), kas redzama K. attēlā. Asmens sāk lēnāk un spēcīgāk virzīties uz priekšu un atpakaļ, lai sagrieztu stingrākus zarus. Atlaidiet pogu, lai atgrieztos parastajā dzīvzoga apgriešanas režīmā.

**Piezīme.** Atlaižot pogu, asmens uzreiz sāk darboties pilnā ātrumā.

**Piezīme.** Asmens tiek apturēts, ja pogu tur nospiešanu 15 sekundes. Lai no jauna ieslēgtu POWERCOMMAND funkciju, atlaidiet pogu un tad vēlreiz to nospiediet. NETURIET POWERCOMMAND pogu nospiešanu parastajā dzīvzoga apgriešanas režīmā.

## Apkope

Šis BLACK+DECKER bezvadu instruments vai elektroinstruments ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi.

Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.

Smērēļļu var iegādāties pie vietējā BLACK+DECKER izplatītāja (kat. Nr. A6102-XJ).

**Brīdinājums!** Pirms apkopes veikšanas bezvadu elektroinstrumentiem un tādiem ar vadu:

- izslēdziet un atvienojiet instrumentu no barošanas avota;
- vai izslēdziet instrumentu un izņemiet akumulatoru, ja šim instrumentam ir atsevišķi ievietojams akumulators;
- vai iebūvēta akumulatora gadījumā to pilnībā izlādējiet un izslēdziet instrumentu;
- pirms lādētāja tīrīšanas atvienojiet to no barošanas avota. Šim lādētājam nav jāveic apkope, izņemot regulāru tīrīšanu;
- ar mīkstu birstīti vai sausu lupatiņu regulāri iztīriet instrumenta un lādētāja ventilācijas atveres;
- ar mitru lupatiņu regulāri iztīriet motora korpusu. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus;
- pēc darba rūpīgi notīriet asmeņus. Pēc tīrīšanas pārklājiet asmeni ar vieglas mašīnēļļas kārtiņu, lai tas nerūsētu.

## Barošanas vada kontaktdakšas nomainīšana (tikai Apvienotajai Karalistei un Īrijai)

Ja ir jāuzstāda jauna barošanas vada kontaktdakša:

- nekaitīgā veidā atbrīvojieties no nederīgās kontaktdakšas;
- pievienojiet brūno vadu pie kontaktdakšas fāzes spaiļes;
- pievienojiet zilo vadu pie neitrālās spaiļes.

**Brīdinājums!** Vadus nedrīkst pievienot pie zemējuma spaiļes. Ievērojiet uzstādīšanas norādījumus, kas ietilpst labas kvalitātes kontaktdakšu komplektācijā.

Ieteicamais drošinātājs: 5 A.

## Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Izstrādājumus un akumulatorus ar šo apzīmējumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Izstrādājumu un akumulatoru sastāvā ir materiāli, ko var atgūt vai otrreizēji pārstrādāt, samazinot pieprasījumu pēc izejvielām.

Nododiet otrreizējai pārstrādei elektriskos izstrādājumus un akumulatorus saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Sīkāka informācija ir pieejama vietnē [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tehniskie dati

		BCHTS36 B H1	BCHTS36 25L1 H1
Spriegums	$V_{DC}$	36	36
Asmens gājiens (tukšgaitā)	apgr./min	1300	1300
Asmens garums	cm	55	55
Asmens atstarpe	mm	22	22
Svars	kg	3,2	3,2

Akumulatori				Lādētāji (minūtes)					
Kat. Nr.	$V_{DC}$	Ah	Svars, kg	Kat. Nr.	90590287*	N517388*	BDC1A	BDC2A	BDC2A36
				Ampēri	400 mA	1 A	1 A	2 A	1,35 A
BL1518	18	1,5	0,38	BL1518	225	90	90	45	X
BL1518ST	18	1,5	0,38	BL1518ST	225	90	90	45	X
BL2018	18	2,0	0,39	BL2018	300	120	120	60	X
BL2018ST	18	2,0	0,39	BL2018ST	300	120	120	60	X
BL2518	18	2,5	0,43	BL2518	380	150	150	75	X
BL4018	18	4,0	0,64	BL4018	600	240	240	120	X
BL5018	18	5,0	0,7	BL5018	750	300	300	135	X
BL20362	18	2,0	0,64	BL20362	X	X	X	X	90
BL2536	18	2,5	0,68	BL2536	X	X	X	X	110
BL1554	18/54	1,5	1,08	BL1554	225	90	90	45	X
BL2554	18/54	2,5	1,2	BL2554	380	150	150	75	X

### Skaņas spiediena līmenis saskaņā ar EN 60745

Skaņas spiediens ( $L_{pA}$ ) 77 dB(A), neprecizitāte (K) 4 dB(A)

Skaņas jauda ( $L_{WA}$ ) 88 dB(A), neprecizitāte (K) 3 dB(A)

### Vibrāciju kopējā vērtība (trīs asu vektoru summa) saskaņā ar EN 60745

Vibrāciju emisijas vērtība ( $a_{hT}$ ) < 2,5 m/s<sup>2</sup>, neprecizitāte (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

## EK atbilstības deklarācija MAŠĪNU DIREKTĪVA ĀRPUSTELPU TROKŠŅA DIREKTĪVA



Dzīvžogu apgriešanas mašīna BCHTS36

Black & Decker apliecina, ka šie izstrādājumi, kas aprakstīti tehniskajos datos, atbilst šādiem dokumentiem:

2006/42/EK, EN 60745-1:2009 +A11:2010, EN 60745-2-15:2009 +A1:2010

2000/14/EK, dzīvžogu apgriešanas mašīna, 1300 apgr./min, V pielikums

Izmērītais skaņas spiediens ( $L_{pA}$ ) 77 dB(A)  
Neprecizitāte (K) 3 dB(A)

Garantētā skaņas jauda ( $L_{WA}$ ) 98 dB(A)

Šie izstrādājumi atbilst arī Direktīvai 2014/30/ES un 2011/65/ES.

Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar Black & Decker turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un Black & Decker vārdā izstrādā šo apliecinājumu.



Becky Cotsworth  
āra izstrādājumu grupas direktore  
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 4DX  
Apvienotā Karaliste  
21.08.2019.

## Garantija

Black & Decker rūpējas par savu izstrādājumu kvalitāti un sniedz patērētājiem 24 mēnešu garantiju no iegādes brīža. Šī garantija papildina jūsu līgumiskās tiesības un nekādā gadījumā tās nekavē. Šī garantija ir spēkā Eiropas Savienības dalībvalstīs un Eiropas brīvās tirdzniecības zonā.

Lai iesniegtu garantijas prasību, tai ir jābūt saskaņā ar Black & Decker noteikumiem un nosacījumiem, un jums jāuzrāda pārdevējam vai pilnvarotam remontdarbnīcas speciālistam pirkuma čeks. Black & Decker 2 gadu garantijas noteikumus un nosacījumus un tuvākās pilnvarotās remontdarbnīcas adresi skatiet vietnē [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) vai uzziniet vietējā Black & Decker birojā, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā.

Lūdzu, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk), lai reģistrētu savu Black & Decker izstrādājumu un uzzinātu par jaunākajiem izstrādājumiem un īpašajiem piedāvājumiem.



## Назначение

Ваши шпалерные ножницы BLACK+DECKER™ BCHTS36 предназначены для подрезки живых изгородей, кустарников и кустов.

Данные инструменты не являются профессиональными и предназначены для домашнего использования потребителем.

## Правила техники безопасности

### Общие правила безопасности при работе с электроинструментом



**Осторожно!** Полностью прочтите инструкции по технике безопасности и все руководства по эксплуатации. Несоблюдение представленных ниже предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

**Сохраните все инструкции для последующего обращения к ним.**

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к питаемому от электросети (проводному) или от аккумуляторных батарей (беспроводному) электроинструменту.

1. **Безопасность на рабочем месте**
  - a. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошую освещенность.** Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
  - b. **Не используйте электроинструмент во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Искры, которые появляются при работе электроинструмента, могут привести к воспламенению пыли или паров.
  - c. **Не разрешайте детям и посторонним лицам находиться рядом с вами при работе с электроинструментом.** Отвлекаясь от работы, вы можете потерять контроль над инструментом.
2. **Электробезопасность**
  - a. **Сетевые вилки электроинструмента должны соответствовать розеткам. Никогда не меняйте вилку инструмента. Запрещается использовать переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки, снижает риск поражения электрическим током.
  - b. **Следует избегать контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи и холодильники.** Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.
  - c. **Не допускайте нахождения электроинструментов под дождем или в условиях повышенной влажности.**  
Попадание воды в электроинструмент может привести к поражению электрическим током.
  - d. **Бережно обращайтесь с кабелем питания. Никогда не используйте кабель для переноски инструмента, не тяните за него, пытаясь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** Поврежденный или запутанный кабель питания повышает риск поражения электротоком.
  - e. **При работе с электроинструментом вне помещения необходимо пользоваться удлинительным кабелем, рассчитанным на эксплуатацию вне помещения.** Использование кабеля, предназначенного для применения на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
  - f. **При необходимости эксплуатации электроинструмента в местах с повышенной влажностью используйте устройство защиты от токов замыкания на землю (УЗО).**  
Использование УЗО сокращает риск поражения электрическим током.
3. **Обеспечение индивидуальной безопасности**
  - a. **При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Запрещается работать с электроинструментом в состоянии усталости, наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.** Минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
  - b. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные очки.** Средства защиты, такие как пылезащитная маска, обувь на нескользящей подошве, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.
  - c. **Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или аккумуляторной батарее, взять инструмент или перенести его на**

другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении «Выкл.».

Если при переноске электроинструмента он подключен к сети, и при этом ваш палец находится на выключателе, это может стать причиной несчастных случаев.

- d. **Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.** Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
  - e. **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
  - f. **Надевайте подходящую одежду. Избегайте носить свободную одежду и ювелирные украшения.** Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки не попадали под движущиеся детали. Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.
  - g. **При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации.** Использование устройства для пылеудаления сокращает риски, связанные с пылью.
- 4. Эксплуатация электроинструмента и уход за ним**
- a. **Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
  - b. **Не используйте электроинструмент, если не работает его выключатель.** Любой электроинструмент, управляемый выключением и включением которого невозможно, опасен, и его необходимо отремонтировать.
  - c. **Перед выполнением любой регулировки, заменой дополнительных приспособлений или хранением электроинструмента отключите устройство от сети или извлеките батарею из устройства.** Такие превентивные меры безопасности сокращают риск случайного включения электроинструмента.
  - d. **Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.** Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
  - e. **Проводите обслуживание электроинструментов.** Проверьте движущиеся детали на точность совмещения или заклинивание, поломку либо какие-либо другие условия, которые могут повлиять на эксплуатацию электроинструмента. **В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его нужно отремонтировать.** Большинство несчастных случаев происходит из-за электроинструментов, которые не обслуживаются должным образом.
  - f. **Содержите режущий инструмент в остро заточенном и чистом состоянии.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, а работать с ним легче.
  - g. **Используйте данный электроинструмент, а также дополнительные приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики работы.** Использование электроинструмента для работ, для которых он не предназначен, может привести к несчастным случаям.
- 5. Использование аккумуляторных электроинструментов и уход за ними**
- a. **Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство.** Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.
  - b. **Используйте для электроинструмента только батареи указанного типа.** Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и пожара.
  - c. **Избегайте попадания внутрь батареи скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание ее контактов.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может привести к пожару или получению ожогов.
  - d. **При повреждении батареи, из нее может вытечь электролит. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью.** Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожоги.

6. **Сервисное обслуживание**
- а. **Обслуживание электроинструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом.** Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого электроинструмента.

### Дополнительные правила безопасности при работе с электроинструментом



**Осторожно!** Дополнительные меры безопасности при работе со шпалерными ножницами.

- ◆ **Держитесь подальше от лезвий шпалерных ножниц.**  
Не убирайте срезанные ветки и не держите срезаемые ветки во время движения лезвий. Убирая засорения из инструмента убедитесь в том, что он выключен. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- ◆ **Держите шпалерные ножницы за ручку до полной остановки лезвий.**  
При транспортировке или хранении шпалерных ножниц, надевайте на них чехол. Соблюдение правил обращения со шпалерными ножницами позволит избежать травм от лезвий.
- ◆ **Удерживайте электроинструмент за изолированные поверхности при выполнении работ, так как существует вероятность контакта лезвий со скрытой электропроводкой.** Если вы держитесь за металлические детали инструмента, в случае контакта лезвий с находящимся под напряжением проводом возможно поражение электрическим током.
- ◆ Далее в руководстве приводятся виды работ, для которых предназначен данный инструмент. Применение любых принадлежностей или насадок, а также выполнение любых операций помимо тех, которые рекомендованы данным руководством, может привести к травме.
- ◆ Не переносите инструмент с установленной на нем аккумуляторной батареей, удерживая его руками за переднюю рукоятку и касаясь пускового или куркового выключателя.
- ◆ Если у вас не было опыта работы со шпалерными ножницами, желательно не только ознакомиться с руководством по эксплуатации, но и посмотреть, как с ними работает опытный пользователь.
- ◆ Не прикасайтесь к лезвиям работающего инструмента.
- ◆ Никогда не пытайтесь остановить лезвия силой.
- ◆ Не ставьте инструмент на землю до тех пор, пока лезвия не остановятся полностью.
- ◆ Регулярно проверяйте целостность и износ лезвий. Не используйте инструмент с поврежденными лезвиями.

- ◆ При работе избегайте контакта с твердыми предметами (например, металлическими проводами, оградой). Если случайно наткнулись на такой предмет, сразу же выключите инструмент и проверьте, не поврежден ли он.
- ◆ Если инструмент начал странно вибрировать, немедленно выключите его, снимите аккумуляторную батарею и проверьте, не поврежден ли он.
- ◆ Если инструмент заглох, немедленно выключите его. Перед тем, как приступить к очистке инструмента от мусора, снимите аккумуляторную батарею.
- ◆ После использования наденьте на лезвия защитный чехол, который входит в комплектацию. Убирая инструмент на хранение, закройте лезвия.
- ◆ При использовании инструмента убедитесь в том, что установлены все защитные ограждения. Не пытайтесь пользоваться не полностью укомплектованным инструментом или инструментом, в конструкцию которого внесены неразрешенные изменения.
- ◆ Не разрешайте детям пользоваться этим инструментом.
- ◆ При стрижке высоких живых изгородей следите за тем, куда падают ветки.
- ◆ Всегда крепко держите инструмент обеими руками за рукоятки.

### Безопасность окружающих

- ◆ Данное устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лица с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под наблюдением или действуют согласно указаниям в отношении безопасного использования устройства и понимают связанные с ним риски.
- ◆ Не позволяйте детям играть с устройством. Чистку и обслуживание не должны выполнять дети, если они не находятся под присмотром.

### Остаточные риски

- При работе с данным устройством возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Эти риски могут возникнуть при неправильном или продолжительном использовании изделия и т. п. Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:
- ◆ Травмы в результате касания вращающихся/движущихся частей.
  - ◆ Травмы в результате замены каких-либо компонентов, полотен или принадлежностей.

- ♦ Травмы в результате длительного использования инструмента.  
При использовании любого инструмента в течение продолжительного периода времени, не забывайте делать перерывы.
- ♦ Ухудшение слуха.
- ♦ Угроза здоровью в результате вдыхания пыли, которая образуется при использовании инструмента (например, при работе с деревом, особенно дубом, буком и ДВП).

## Вибрация

Заявленные значения вибрации указанные в технических спецификациях и заявлении о соответствии были измерены в соответствии с стандартным методом тестирования EN 60745 и могут быть использованы для сравнения инструментов. Заявленное значение эмиссии вибрации также может использоваться при предварительной оценке воздействия вибрации.

**Осторожно!** Значение эмиссии вибрации в каждом конкретном случае применения электроинструмента может отличаться от заявленного в зависимости от того, каким образом используется инструмент. Уровень вибрации может быть выше заявленного.

При оценке уровня вибрации для определения степени безопасности, предусмотренного 2002/44/ЕС для защиты людей, регулярно пользующихся электроинструментом при работе, нужно принимать во внимание уровень вибрации, реальные условия использования и способ использования инструмента, а также учитывать все этапы цикла работы (когда инструмент выключается, когда он работает на холостом ходу, а также время переключения с одного режима на другой).

## Условные обозначения на инструменте

Наравне с кодом даты на инструменте имеются следующие значки:



**Осторожно!** Во избежание риска получения травм, прочтите руководство по эксплуатации.



При работе с инструментом надевайте защитные очки или маску.



Работая с инструментом надевайте наушники.



Не подвергайте устройство воздействию дождя или высокой влажности.



Всегда вынимайте аккумуляторную батарею из устройства перед чисткой или техническим обслуживанием.



Гарантированная акустическая мощность в соответствии с Директивой 2000/14/ЕС.

## Дополнительные меры безопасности при работе с батареями и зарядными устройствами (не входят в комплект поставки)

### Аккумуляторные батареи

- ♦ Запрещается вскрывать по каким-либо причинам.
- ♦ Запрещается подвергать батарею воздействию воды.
- ♦ Запрещается подвергать батарею воздействию тепла.
- ♦ Избегайте хранения в местах, где температура может превышать 40 °С.
- ♦ Выполняйте зарядку только при температуре окружающей среды 10–40 °С.
- ♦ Выполняйте зарядку только с помощью зарядного устройства, поставляемого с устройством/инструментом. Использование несоответствующего зарядного устройства может привести к поражению электрическим током или перегреву аккумуляторной батареи.
- ♦ Для утилизации батарей следуйте инструкциям раздела «Защита окружающей среды».
- ♦ Избегайте повреждений/деформации аккумуляторного блока в результате разрыва или удара. Это представляет риск получения травм и возникновения пожара. Не заряжайте поврежденные аккумуляторные батареи.
- ♦ В экстремальных случаях может произойти разгерметизация батареи.  
При обнаружении протечки батареи тщательно удалите жидкость с помощью ткани. Избегайте контакта с кожей.
- ♦ При контакте с кожей или глазами следуйте приведенным ниже инструкциям.

**Осторожно!** Электролит аккумуляторной батареи может привести к травмам или материальному ущербу. При попадании на кожу немедленно промойте пораженный участок водой. При появлении покраснения, боли или раздражения обратитесь за медицинской помощью. При попадании в глаза промойте большим количеством проточной воды и обратитесь за медицинской помощью.



Не пытайтесь заряжать поврежденные аккумуляторные батареи.



## Зарядные устройства

Зарядное устройство предназначено для работы с определенным напряжением.

Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на паспортной табличке устройства.

**Осторожно!** Никогда не пытайтесь заменить зарядное устройство на обычную сетевую вилку.

- ◆ Используйте свое зарядное устройство BLACK+DECKER только для зарядки аккумуляторной батареи инструмента, с которым оно поставлялось. Использование аккумуляторных батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.
- ◆ Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.
- ◆ Если повреждена сетевая кабель, его нужно заменить у производителя или в официальном сервисном центре BLACK+DECKER, чтобы избежать рисков.
- ◆ Не подвергайте зарядное устройство воздействию воды.
- ◆ Запрещается вскрывать зарядное устройство.
- ◆ Запрещается проводить испытания с зарядным устройством.
- ◆ Во время зарядки устройство/инструмент/аккумуляторную батарею нужно оставить в хорошо проветриваемом помещении.



Зарядное устройство можно использовать только в помещении.



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.

## Электробезопасность



Ваше зарядное устройство имеет двойную изоляцию, поэтому не требует заземления. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на паспортной табличке устройства. Никогда не пытайтесь заменить зарядное устройство на обычную сетевую вилку.

- ◆ Если повреждена сетевая кабель, его нужно заменить у производителя или в официальном сервисном центре BLACK+DECKER, чтобы избежать рисков.

## Составные части

Данный прибор может содержать все или некоторые из перечисленных ниже составных частей.

1. Курковый пусковой выключатель
2. Кнопка блокировки пускового выключателя
3. Рукоятка
4. Кнопка POWERCOMMAND
5. Защитное ограждение

6. Скоба управления с двойным переключателем
7. Лезвие
8. Аккумуляторная батарея
9. Ножовочное полотно

## Зарядка аккумуляторной батареи (рис. А) (с GTC3655PCLB не поставляется аккумуляторная батарея или зарядное устройство)

Аккумуляторную батарею нужно заряжать перед первым использованием и каждый раз, когда заряда недостаточно для выполняемых работ.

Во время зарядки аккумуляторная батарея нагревается, это нормально и не означает неисправность.

**Осторожно!** Не заряжайте батарею при температуре окружающей среды ниже 10 °С или выше 40 °С. Рекомендуемая температура при зарядке: приблизительно 24 °С.

**Примечание.** Зарядное устройство не будет заряжать аккумуляторную батарею, если температура элемента аккумуляторной батареи ниже 10 °С или выше 40 °С. Аккумуляторную батарею нужно оставить в зарядном устройстве; зарядка начнется автоматически, когда температура элемента аккумуляторной батареи выровняется до нормальных значений.

- ◆ Перед установкой, батареи подключите зарядное устройство к соответствующей розетке.
- ◆ Вставьте батарею в зарядное устройство.



Зеленый светодиод начнет мигать, что означает начало зарядки батареи.



По окончании зарядки, зеленый светодиод начнет гореть непрерывно. Теперь батарея полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве.

**Осторожно!** Заряжайте разряженные аккумуляторные батареи сразу же после использования, в противном случае вы значительно сократите срок службы аккумуляторных батарей.

## Диагностика зарядного устройства

Это зарядное устройство может диагностировать некоторые проблемы аккумуляторных батарей или источника питания. При обнаружении проблем начинает мигать светодиодный индикатор.

## Неисправная аккумуляторная батарея



Зарядное устройство может указать на неисправность аккумуляторной батареи. Красный светодиодный индикатор начнет мигать, как указано на маркировке. Если вы увидите, что индикатор мигает как указано на маркировке, прекратите зарядку аккумуляторной батареи. Отнесите неисправную аккумуляторную батарею в сервисный центр или в специализированный центр для утилизации.

## Температурная задержка



При слишком низкой или слишком высокой температуре аккумуляторной батареи зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки. При этом зарядка не начинается, пока температура аккумуляторной батареи не нормализуется. После того, как аккумуляторная батарея приобретет нормальную температуру, автоматически включается режим зарядки. Данная функция обеспечивает максимальный срок эксплуатации аккумуляторной батареи. В режиме температурной задержки начинает мигать красный индикатор, как указано на маркировке.

## Хранение аккумуляторной батареи в зарядном устройстве

Зарядное устройство и аккумуляторную батарею можно оставить подключенными к сети с горящим светодиодным индикатором. Зарядное устройство будет поддерживать полную зарядку аккумуляторной батареи.

## Важные замечания по зарядке

- ♦ Максимального срока службы и наилучшей эффективности можно достичь, если аккумуляторная батарея заряжается при температуре 65–75 °F (18–24 °C). НЕ ЗАРЯЖАЙТЕ аккумуляторную батарею при температуре ниже +40 °F (+4,5 °C), или выше +105 °F (+40,5 °C). Это очень важно и позволит избежать серьезных повреждений аккумуляторной батареи.
- ♦ При зарядке зарядное устройство и аккумуляторные батареи могут нагреваться. Это нормальное явление, которое не является неисправностью. Чтобы остудить аккумуляторные батареи после использования, не оставляйте зарядное устройство и аккумуляторные батареи в теплом месте, например, железном ангаре или неизолированном трейлере

- ♦ Если батарея не заряжается:
  - ♦ Проверьте исправность розетки, включив в нее лампочку или другое устройство
  - ♦ Проверьте, не подключена ли розетка к устройству, которое выключает питание, когда вы выключаете свет.
  - ♦ Перенесите зарядное устройство и аккумуляторную батарею в место, где температура не превышает 65 °F–75 °F (18–24 °C).
  - ♦ Если проблемы с зарядкой сохраняются, отнесите устройство, аккумуляторные батареи и зарядное устройство в местный сервисный центр.
- ♦ Данную аккумуляторную батарею необходимо перезаряжать, когда она перестает обеспечивать питание, необходимое для выполнения работ, которые ранее выполнялись без каких-либо проблем. ПРЕКРАТИТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ аккумуляторных батарей в этих случаях. Соблюдайте правила зарядки аккумуляторной батареи. Без большого ущерба аккумуляторным батареям можно использовать частично использованные аккумуляторные батареи.
- ♦ Не допускайте попадания в полости зарядного устройства таких токопроводящих материалов, как стальная стружка, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т. п. Всегда отключайте зарядное устройство от источника питания, если в нем нет аккумуляторной батареи. Всегда отключайте зарядное устройство от сети перед тем, как приступить к очистке устройства.
- ♦ Не замораживайте зарядное устройство и не погружайте его в воду или другие жидкости.

**Осторожно!** Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости в зарядное устройство. Ни в коем случае не разбирайте батарею. Если пластиковый корпус аккумуляторной батареи потрескался, обратитесь в центр сервисного обслуживания для утилизации батареи.

## Индикатор состояния заряда

На аккумуляторной батарее есть индикатор заряда. Его можно использовать для отображения текущего уровня заряда аккумуляторной батареи во время работы и во время зарядки.

Он не показывает работоспособность прибора, и его показания могут меняться в зависимости от компонентов продукта, температуры и сфер применения.

## Проверка состояния заряда во время использования

- ♦ Нажмите кнопку индикатора заряда (A1).
- ♦ Загорятся три светодиода (A2), которые покажут состояние заряда батареи в процентах. См. таблицу на рис. а.
- ♦ Если светодиод не загорается, зарядите батарею.

## Установка и извлечение аккумуляторной батареи из устройства

**Осторожно!** Убедитесь, что кнопка блокировки не нажата, чтобы исключить вероятность срабатывания выключателя при извлечении или установке батареи.

## Установка батареи

Вставьте аккумуляторную батарею (8) в устройство до слышимого щелчка (рис. В). Убедитесь в том, что аккумуляторная батарея правильно и плотно установлена в зарядном устройстве.

## Извлечение аккумуляторной батареи

Нажмите кнопку разблокирования батареи, как показано на рис. С и вытащите аккумуляторную батарею из устройства.

## Сборка

**Осторожно!** Перед сборкой извлеките батарею из инструмента и наденьте на лезвия кожух.

**Осторожно!** Перед сборкой убедитесь, что инструмент выключен и отключен от сети и что на лезвия надет кожух.

**Осторожно!** Никогда не используйте инструмент без ограждения.

## Установка ограждения и скобы управления (рис. D–F)

**Осторожно!** Используйте инструмент только с правильно установленным ограждением и боковой рукояткой. Использование шпалерных ножниц без соответствующего ограждения или рукоятки может привести к серьезной травме.

**Примечание.** Шпалерные ножницы поставляются с ограждением и скобой управления, прикрепленными к шпалерным ножницам пластмассовыми стяжками.

- ◆ Разрежьте пластмассовую стяжку.
- ◆ Выверните частично вставленные винты из корпуса инструмента (рис. D).
- ◆ Установите ограждение (5) на переднюю часть корпуса шпалерных ножниц (рис. E).
- ◆ Вставьте два винта в отверстия в боковой части ограждения и надежно затяните их.
- ◆ Установите скобу управления (6) на переднюю часть корпуса шпалерных ножниц за ограждением, как показано на рис. F.
- ◆ Вставьте оставшиеся четыре винта в отверстия в боковых частях ограждения скобы управления и надежно затяните их.

## Использование

**Осторожно!** Инструмент должен работать в обычном режиме. Избегайте перегрузок.

## Выключатель

- ◆ Чтобы включить устройство, нажмите на кнопку блокировки (2) книзу и зажмите пусковой выключатель (1), как показано на рис. G. Как только инструмент заработает, кнопку блокировки можно будет отпустить. Чтобы инструмент продолжал работать, нужно постоянно держать выключатель в нажатом положении.
- ◆ Чтобы выключить инструмент, отпустите пусковой выключатель.

**Осторожно!** Ни в коем случае не фиксируйте выключатель в положении включения.

## Инструкции по стрижке живых изгородей

- ◆ Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие и не пытайтесь дотянуться до удаленных поверхностей. При работе надевайте защитные очки и обувь на нескользящей подошве.
- ◆ Крепко удерживая инструмент обеими руками, включите его.
- ◆ Всегда держите шпалерные ножницы, как показано на рисунках в данном руководстве, где одна рука должна быть на рукоятке выключателя, а другая на скобе управления (рис. H).
- ◆ Никогда не держите инструмент за ограждение лезвий.

## Обрезка молодой поросли (рис. I)

- ◆ При работе выполняйте широкие, размашистые движения, водя лезвиями по веткам, тогда обрезка будет более эффективной.
- ◆ Лучшей обрезки можно добиться, слегка наклоняя лезвие под углом в направлении движения.

**Осторожно!** Не стригите стебли толщиной больше 19 мм. Используйте шпалерные ножницы только для стрижки обычных кустарников вокруг домов и зданий.

## Выравнивание живых изгородей (рис. J)

- ◆ Чтобы сделать идеально ровную живую изгородь натяните бечевку по всей длине изгороди в качестве направляющей.

## Обрезка живых изгородей по бокам (рис. K)

- ◆ Держите ножницы, как показано на рисунке и начинайте обрезку снизу вверх.

## Ножовочное полотно (рис. M, N)

Для резки веток, слишком больших для лезвия (7), используйте ножовочное полотно (9). Расположите ножовочное полотно как можно ближе к нижней части ветки. Прижмите подошву ножовочного полотна к ветке. Включите шпалерные ножницы, как указано выше, и дайте инструменту работать на его собственной скорости до тех пор, пока ветка не будет полностью перерезана.

## POWERCOMMAND

- ◆ В случае застревания, нажмите кнопку POWERCOMMAND (4), показанную на рис. L. Лезвия начнут двигаться взад-вперед в более медленном и мощном ритме, чтобы перерезать более прочные ветки. Отпустите кнопку, чтобы вернуться в нормальный режим работы шпалерных ножниц.

**Примечание.** Как только кнопка будет отпущена, лезвия сразу вернуться к полной скорости.

**Примечание.** Лезвия остановятся, если кнопку удерживать в течение 15 секунд. Чтобы снова задействовать функцию POWERCOMMAND, отпустите кнопку и снова нажмите ее. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не удерживайте кнопку POWERCOMMAND в процессе обычной стрижки.

## Техническое обслуживание

Ваше электрическое/аккумуляторное устройство/инструмент BLACK+DECKER рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании.

Срок службы и надежность прибора увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

Смазочное масло можно приобрести в одном из представительств BLACK+DECKER (№ кат. A6102-XJ).

**Осторожно!** Перед выполнением любых работ по обслуживанию проводных/беспроводных инструментов:

- ◆ Выключите и отключите от сети устройство/инструмент.
- ◆ Или выключите инструмент и вытащите аккумуляторную батарею, если для нее есть отдельный отсек.
- ◆ Или полностью выработайте заряд аккумуляторной батареи, если она встроенная, и затем выключите инструмент.
- ◆ Перед очисткой инструмента отсоедините его от зарядного устройства. Зарядное устройство не требует никакого обслуживания кроме регулярной чистки.
- ◆ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия зарядного устройства с помощью мягкой щетки или сухой тканевой салфетки.
- ◆ Регулярно очищайте корпус электродвигателя с помощью влажной салфетки. Не используйте никакие абразивные чистящие средства или средства на основе растворителей.
- ◆ Тщательно прочищайте лезвия после использования. После чистки, нанесите тонкую пленку из легкого машинного масла, чтобы предотвратить не дать лезвиям заржаветь.

## Замена штепсельной вилки (только для Великобритании и Ирландии)

Если нужно установить штепсельную вилку:

- ◆ осторожно снимите старую вилку;

- ◆ Подсоедините коричневый провод к терминалу фазы в новой вилке.

- ◆ Подсоедините синий провод к нулевому терминалу.

**Осторожно!** Заземления не требуется.

Соблюдайте инструкции по установке вилок высокого качества.

Рекомендованный предохранитель: 5 А.

## Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье.

Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Технические характеристики

		BCHTS36 В Н1	BCHTS36 25L1 Н1
Напряжение	В <sub>пост. тока</sub>	36	36
Ходы лезвий (без нагрузки)	мин <sup>-1</sup>	1300	1300
Длина лезвий	см	55	55
Зазор между лезвиями	мм	22	22
Вес	кг	3,2	3,2

Аккумуляторные батареи				Зарядные устройства (минуты)					
Кат. №	В пост. тока	Ач	Вес в кг	Кат. №	90590287*	N517388*	BDC1A	BDC2A	BDC2A36
				Амперы	400 мА	1А	1А	2 А	1,35А
BL1518	18	1,5	0,38	BL1518	225	90	90	45	X
BL1518ST	18	1,5	0,38	BL1518ST	225	90	90	45	X
BL2018	18	2,0	0,39	BL2018	300	120	120	60	X
BL2018ST	18	2,0	0,39	BL2018ST	300	120	120	60	X
BL2518	18	2,5	0,43	BL2518	380	150	150	75	X
BL4018	18	4,0	0,64	BL4018	600	240	240	120	X
BL5018	18	5,0	0,7	BL5018	750	300	300	135	X
BL20362	18	2,0	0,64	BL20362	X	X	X	X	90
BL2536	18	2,5	0,68	BL2536	X	X	X	X	110
BL1554	18/54	1,5	1,08	BL1554	225	90	90	45	X
BL2554	18/54	2,5	1,2	BL2554	380	150	150	75	X

### Уровень звукового давления в соответствии с EN 60745:

Акустическое давление ( $L_{pA}$ ) 77 дБ (А), погрешность (К) 4 дБ (А)

Акустическая энергия ( $L_{WA}$ ) 88 дБ (А), погрешность (К) 3 дБ (А)

### Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 60745:

Уровень вибрации ( $a_{Hv}$ ) < 2,5 м/с<sup>2</sup>, погрешность (К) 1,5 м/с<sup>2</sup>



**Заявление о соответствии нормам ЕС**  
 ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ  
 ДИРЕКТИВА ПО ШУМАМ, ПРОИЗВОДИМЫМ ВНЕ ПОМЕ-  
 ЩЕНИЯ



BSCHTS36 – шпалерные ножницы

Black & Decker заявляет, что продукция, описанная в «технических характеристиках» соответствует: 2006/42/ЕС, EN 60745-1:2009 +A11:2010, EN 60745-2-15:2009 +A1:2010

2000/14/ЕС, Шпалерные ножницы, 1300 мин<sup>-1</sup>, приложение V

Измеренное акустическое давление ( $L_{pA}$ ) 77 дБ (А)  
 Погрешность (К) 3 дБ (А)

Гарантированный уровень акустической мощности ( $L_{WA}$ ) 98 дБ (А)

Эти продукты также соответствуют Директиве 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию Black & Decker по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании Black & Decker.

Беки Котсворт  
 Директор – отдел продукции для использования вне помещений  
 Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough,  
 Berkshire, SL1 4DX  
 United Kingdom  
 21.08.2019

## Гарантия

Компания Black & Decker с уверенностью в качестве своей продукции предлагает клиентам гарантию на 24 месяца с момента покупки. Данная гарантия является дополнительной и ни в коей мере не направлена на ущемление Ваших юридических прав. Гарантия действует на территории стран-участниц ЕС и в Европейской зоне свободной торговли.

Чтобы подать заявку по гарантии, заявка должна соответствовать положениям и условиям Black & Decker; кроме того, Вам потребуется предъявить продавцу или авторизованному специалисту по ремонту подтверждение покупки. Положения и условия 2-летней гарантии Black & Decker и местонахождение ближайшего авторизованного специалиста по ремонту можно узнать через Интернет по адресу [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), или связавшись с местным представительством Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве.

Посетите наш веб-сайт [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk), чтобы зарегистрировать свое новое изделие Black & Decker и получать информацию о новинках и специальных предложениях.

EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee <b>www.tallmac.ee</b>
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee <b>www.tallmac.ee</b>
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com <b>www.stokker.com</b>
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv <b>www.licgotus.lv</b>
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com <b>www.stokker.com</b>
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdlauci, Riga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu <b>www.visico.eu</b>
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt <b>www.elremta.lt</b>
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com <b>www.stokker.com</b>

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:

**www.2helpu.com**

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:

**www.2helpu.com**

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

**www.2helpu.com**





LIETUVŠKAI

## Garantija

„Black & Decker“ užtikrina, kad gaminio, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie vartotojo teisių ir jų nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei „Black & Decker“ gaminy suližta dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 24 mėnesių laikotarpiu nuo jo įsigijimo „Black & Decker“ sutaisys arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- ◆ normalaus susidėvėjimo
- ◆ netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros
- ◆ jei variklis buvo perkrautas
- ◆ jei gaminy sugedo dėl neįprastų dalelių, medžiagų ar nelaimingo atsitikimo
- ◆ netinkamo maitinimo

Garantija netaikoma, jei įrankis naudojamas komerciniams darbams atlikti, kai jis yra skirtas namų ūkio darbams.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo „Black & Decker“ neįgalotas technikas.

Garantijai pasinaudoti gamini, užpildytą garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čekį) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgaliotoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias „Black & Decker“ remonto dirbtuves rasite tinklalapyje [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris .....

Serijinis numeris/datos kodas .....

Vartotojas .....

Pardavėjas .....

Data .....



EESTI

## Garantii

Black & Decker garanteerib, et toode on kliendile tarnimisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii lisandub kliendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 24 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel Black & Decker tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab Black & Decker toote kliendi jaoks minimaalse vaeveaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- ◆ Normaalne kulumine
- ◆ Tööriista väärkohtlemine või halb hooldamine
- ◆ Mootori ülekoormamine
- ◆ Kui toodet on kahjustanud võõrosakesed, materjal või õnnetus
- ◆ Vale toitepinge

Garantii ei kehti tööriista professionaalsel kasutamisel, kuna tööriist on loodud ainult koduseks kasutamiseks.

Garantii ei kehti, kui toodet on remontinud või demonteerinud Black & Decker volituseta isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostufönd (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima Black & Decker teenindaja kohta leiata veebisaidilt: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Garantiitalong:

Tööriista mudel/kataloogi number .....

Seria number/kuupäeva kood .....

Klient .....

Müüja .....

Kuupäev .....